GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko





MINISTER MICHELLE HOOYBOER-WINKLAAR TA HABRI EXPOSICION "KICO TA KICO CU ARTE" DIALUNA AWOR

DIA 12 di november, na Biblioteca Nacional renoba den George Madurostraat, lo tin un exposicion cu ta duna un homenahe na diferente artista Arubiano cu a participa den transcurso di añanan den un Bienale. Diferente artista a coopera y a duna intervieuw na un stagiaire cu a traha riba e exposicion aki hunto cu un comision. Editorial Charuba a realisa tambe un Magazine impresionante pe hobennan, dunando splicacion riba e nificacion di arte, artista, Bienal, formacion artistico y entrevista interesante. E Magazine yama 'Kico ta kico" y cu subsidio di Prins Bernhard Cultuurfonds e prome edicion a mira luz di dia y lo wordo parti pe hobennan cu bishita e exposicion na Biblioteca Nacional. Un parti di e exposicion ta cubri tambe un seleccion di arte traha pa nos muchanan durante e asina yama "Arte Mobil", cu a bishita varios bario den un bus di Arubus hunto cu boluntario y artista. E material uza den bus di Arte Mobil a wordo subsidia pa Boekhandel van Dorp. E Arte Mobil a wordo realisa cu exito durante vakantie grandi formando parti di e programa vacacional di Bo Bario. E culminacion di e proyecto aki ta un exposicion cu imagen riba DVD, filma y traha pa Ryan Oduber, hunto cu Annefleur Siebinga y despues Julienne Paskel. Bufete di abogado Lincoln Gomez a yuda financia e imagennan y e diseñonan cu lo ta permanente y ta sirbi como un prome homenahe na un seleccion di nos artistanan local cu a participa na un Bienale.

Hoben escolar y tur interesado ta wordo cordialmente invita pa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa participa na e apertura dialuna awor, dia 12 di november pa 6 or di atardi na Biblioteca Nacional renoba den George Madurostraat.

Debe nacional, un tema interesante den debate di ATIA

E benefitgala organisa dor di ATIA tabatin como punto culminante un debate entre e tres lidernan politico cu a wordo pidi pa duna nan opinion y vision riba puntonan cu ta importante pa futuro di pais Aruba.

Debe nacional sin duda ta un tema interesante pa tende kico e pensamento di e lidernan politico ta al respeto. E tres lidernan tabata sra. Evelyn Wever-Croes di partido MEP, Andin Bikker di PDR y Mike Eman, lider di AVP y alabes Prome Minister di pais Aruba.

Opinion general na final di e debate tabata cu Mike Eman, kende ta un orador talentoso, a sobresali grandemente riba e otro dosnan. E tabata domina e materia completamente y a sa di formula su vision den palabranan cla y cu evidencia.

Lider di MEP sra. Evelyn Wever-Croes, a bisa di ta haya e tema cu ta regarda e debe nacional di Aruba uno dificil pa adresa y duna su opinion con e mester wordo atendi. Su argumento tabata cu e no tin un bista di e cifranan y e situacion real.

Un declaracion cu por lo menos bisa ta straño teniendo na cuenta cu e actual Gobierno a hereda e debe nacional aki di e Gobierno anterior ora a tuma gobernacion over.

E debe nacional inmenso aki a pone cu e actual Gobierno mester tuma accion rapido pa mehora e situacion y pa no laga cos sali for di man.

E contesta di e lider di MEP dilanti un sala yen di hende riba e tema aki ta uno increibel. Pasobra cu con cu bay bin e mester por na altura cu Aruba ta mihor para cu di con su Gobierno a lag'e atras. Su reaccion ta bira realmente preocupante si tene na cuenta cu pa prome bes den 25 aña pais Aruba a entrega cuentanan anual.

E pregunta ta keda si sra. Wever-Croes no tin ningun experto cu por yude interpreta e cuenta anual di pais Aruba.

Corectamente Prome Minister Mike Eman a bisa cu for di inicio di su gobernacion, e ta biba cu e debe nacional aki. Su Gabinete a hered'e y mester a solucion'e.

Un di e prome accionnan cu su Gobierno a haci tabata percura pa Bestuurskantoor por a wordo usa atrobe pa no mester a paga 20 miyon y mas na huurmento inecesario di edificio di un solo famia.

Gabinete Mike Eman a start cu e Dialogo Social cu organisacionnan di dunador di trabou y di organisacion di empleadonan pa por enfrenta e enorme retonan cu Aruba ta confrontando. Gobierno a baha e BBO cu 50% mirando cu introduccion di e belasting aki a percura pa un inflacion draconico.

Dor di a cort'e na mitat a percura p'e hendenan tabatin mas pa gasta stimulando asina e economia.

Danki na Gobierno AOV/AWW ta pagabel y un seguro general a keda introduci. Algo cu hopi pa papia di dje, pero Gabinete Mike Eman a percura pa el a bin. Scol y otro edificionan monumental decay ta wordo renoba. Inversionnan importante pasobra nan ta percura pa un mihor calidad di bida cu ta conduci na mas entrada.

Un punto esencial cu Prome Minister Mike Eman a trece dilanti ta cu su Gobierno a mantene e bon evaluacionnan di Fitch y Standard & Poor's. Un prestacion remarcabel cu poco pais por haci mescos.

Un observacion sumamente peculiar cu e lider di MEP a haci ta cu Gobierno mester bin cu mas incentivo, p.e. den forma di un investeringsaftrek pa inversionista na Playa.

Sra.Wever-Croes no tabata sa mes cu e actual Gobierno a reintroduci e investeringsaftrek cu MEP na 2007 a para.

Awe e investeringsaftrek ta bek y mester remarca cu e no tey solamente pa inversionistanan den Oranjestad, pero pa tur inversionista na Aruba.

E Dialogo Social, un iniciativa asina potente introduci dor di Gabinete Mike Eman, ta dunando resultado positivo. Prome Minister Mike Eman no ta papia so, e ta cumpli cu su promesanan y por demostra esaki cu hechonan. Durante e debate su presentacion tabata fabuloso.

Minister Otmar Oduber sumamente positivo di logra e meta di crecemento den turismo poni pa 2012

Apesar di efectonan fuerte di horcan Sandy na Merca

DIARANSON mainta Minister Otmar Oduber tabatin un conferencia di prensa relaciona cu e efectonan di horcan Sandy pa cu turismo di Aruba.

E horcan aki a afecta un area principal pa loke ta trata nos mercado turistico, esta e parti North East di Merca y pa cual nos isla a sinti efecto directo.

Mirando e situacion, ATA, AHATA, Ministerio y partnernan a cuminsa combersa riba e fenomeno aki y mira con ta bay atende cune den e lunanan nos dilanti.

E mandatario a duna di conoce cu recientemente a contrata un compania nobo di publicidad y tambe di relacionnan publico. Igualmente a contrata un director nobo p'e area di Norte America. Es decir, despues di mas o menos un aña cu ATA a cuminsa funciona den su bachi nobo, a pone tur e piezanan hunto pa loke ta tata e mercado Mericano.

Efecto directo di esaki tabata e bon resultadonan cu tabata hayando den e ultimo temponan, particularmente si mira e ultimo lunanan y cu tabata yuda pusha e cifranan positivo cu Aruba conoce te cu awor.

Resultadonan di september tabata sumamente positivo cu un crecemento di 9.4% den turismo y specificamente di Merca un crecemento di 7.8%.

Si tuma e prome 28 dianan di october Aruba tabata riba un crecemento di 4.8% na Merca y overall cu 7.5%, pero e ultimo 3 dianan di october a haci un efecto radical pa cu e cifranan aki. Apesar di esaki, a sera october cu un crecemento di 1%, pero ta mustra si con vulnerabel nos isla ta na momento cu un incidente ta tuma lugar.

"E incidente ey bo tin cu monitorea pa percura p'e efectonan pa futuro, den e lunanan nos dilanti te cu maart y mira kico lo haci como plan di accion pa por limita e tipo di efectonan aki manera nos a conoce den luna di october cu tog a perhudica e cifranan den un forma notabel", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Na momento cu horcan a hit e area di North East, cu tabata dia 29, 30 y 31 di october, por a mira claramente cu a perde 1,453 pasahero den apenas e 3 dia ey, a perde alrededor di 1,700 stul y esaki tabati su efecto riba un luna cu tabata bayendo hopi bon compara cu aña pasa.

Mirando e situacion di e residentenan di North East di Merca, Ministerio ta siguiendo e situacion di serca y conhuntamente cu ATA y partnernan den e industria ta mirando kico ta loke mester haci den aspecto di mercadeo pa evita cu e trend positivo cu tin n'e momentonan aki wordo limita na e crecemento cu a conoce na october, y por bay bek riba crecementonan cu a conoce inicialmente y asina logra e meta poni pa 2012 cu ta crecemento di 3% den cantidad di bishitante.

Den cuadro di esaki, diahuebs ta bay tin un reunion pa mira kico Aruba por haci mirando cu North East ta nos mercado principal y di cual alrededor di 60% di e mercado Mericano ta bin. Intencion ta pa mira con hunto cu e programa cu tin di Goodwill Ambassadors y poblacion di Aruba lo por haci un diferencia den e mercado aki pa mustra e aprecio cu nos tin pa nan y tambe e simpatia y convivencia cu tin pa cu e area aki.



Aruba ta keda dentro di e margen competitivo den nos region

Analisis y dialogo social riba ahustacionnan pa turistanan ta mustra esaki

DURANTE conferencia di prensa di Minister Otmar Oduber, el a atende cu un punto riba cual el a bin ta scucha diferente comentario y pregunta, ta trata aki di e dialogo social cu ta andando na e momentonan aki.
Ta wordo bisa cu e reforma fiscal riba cual ta wordo papia n'e momentonan aki lo tin consecuencia of lo ta medida riba nos turismo y cu esakinan lo tin efectonan.

Riba esaki e mandatario a recorda con e mesun gritonan for di oposicion a wordo scucha na momento cu a independiza ATA, tambe na 2010 ora a aumenta e roomtax cu 2% por a scucha for di nan cu ta bay kibra turismo.
Na momento cu a implementa e 10 dolar riba ticketnan cu ta bin di afor, y cual a wordo haci a base di analisis realiza, por a tende e mesun gritonan.
Pero contario n'e expresionnan di oposicion, na 2011 a conoce un crecemento di 5.7% compara cu 2010 y cu porcierto ta mas halto cu e averahe di crecemento di Caribe y di mundo; ademas 2012 ta bayendo segun e metanan poni.

E crecemento po a wordo mira no solamente den e cantidad di bishitantenan, pero tambe den e placa cu turistanan ta laga atras, y prijs averahe pa kamber (ADR) y entrada pa kamber disponibel (Revpar).
"Segun raportnan di Banco Central, di AHATA y otro partnernan, tur ta mustra cu loke turista a laga atras na Aruba a sigui aumenta durante e periodo aki, Revpar di hotelnan riba cual bo ta basa e exito di performance di un hotel a aumenta cu porcentahenan casi dobel di loke Caribe a haci.
Aña pasa a sera rond di 8.7% y e aña aki ta bay sera rond di un 7% riba e 8.7% ey. Esaki ta mustra cu Aruba ta un destinacion di un calidad mas halto cu esnan cu ta competi a base di baha prijs den e region", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.
Papiando riba e reforma fiscal, e mandatario a indica cu a haci un analisis y a dialoga cu AHATA, ATSA, representantenan di car rentals, entre otro. Aki a splica kico e efecto di e BBO tabata e tempo ey, e efecto riba loke turistanan tabata paga anteriormente na momento cu a reduci e BBO cu 50% y con a rebaha loke e turista ta gasta ora e ta riba nos isla.
Haciendo e analisis aki a yega n'e consensus cu esnan den e industria cu tin cierto ahustacion cu por wordo haci pa loke ta trata hotelnan (loke e turista ta paga na momento cu e yega Aruba) y tambe pa loke ta trata tour operators y car rentals na Aruba.
E ahustacionnan aki lo mester genera fondonan adicional pa Pais Aruba y cu tog asina ta mas abou di loke e 50% di reduccion di BBO pa loke t'e area turistico.
Importante pa remarca akinan ta cu e ahustacion aki no lo tin un efecto comulativo riba operacion di hotelnan manera cu e BBO si tabatin.
Awor e lo ta un pago cu ta bin directamente for di e turista y no lo tin un repercusion riba e cost of doing business di e resort.
Minister Oduber a indica cu loke mester midi ta cu no ta overcharge e turistanan y percura pa keda competitivo den e region.

"Ora nos a haci e analisis aki bo ta mira cu Aruba pa cu e mercado cu e ta representa y p'e nivel di producto cu nos ta produci aki na Aruba, nos ta dentro di e margennan competitivo, y bo ta mira esaki, pasobra nos ta sigui crece pa loke ta trata e cantidad di bishitantenan y nos ta sigui crece pa loke ta trata loke e turista ta laga atras den nos economia y cu ta contribuyendo na e entrada principal di loke ta nos GDP na Aruba".
Ademas, e mandatario a duna di conoce cu e adaptacionnan aki no lo mishi cu e saco di comunidad of negoshinan local, pero ta un compensacion pa loke anteriormente ya caba tabata wordo paga pa esnan cu ta bishita nos isla.

Importante pa menciona cu hunto cu e adaptacionnan aki a bin tambe cu incentivonan pa percura pa por duna oportunidad na hotel y industrianan relata na turismo na Aruba, pa eleva e calidad di producto cu nan ta ofrece dor di mantencion y cambia mas den direccion di energia
alternativo, como tambe pa inversionnan cu ta wordo haci pa upgrade y mehora e calidad di e cambernan cu ta wordo ofreci.

Discucion riba calidad di orador na Universidad ta sigui

ALGUN siman pasa tabatin un discucion fuerte den prensa y na Universdidad di Aruba, riba e discurso cu un cientifico a tene na ocasion di apertura di Aña Academico. E punto principal di e discucion tabata cu e cientifico aki a haci ponencianan fuerte tocante di Aruba y di calidad di universidad, sin cu el a basa esaki riba hechonan, investigacion of prueba cientifico. Di un cientifico, contrario na un ciudadano comun y coriente, ta exigi cu tur cos cu e bisa y tur conclusion cu e saca, mester ta basa riba prueba cientifico. Si no, e ponencianan no por haya e calificacion di ta cientifico. Siman pasa tabatin un presentacion dor di profesor P. de Vries den asunto di gobernacion. Den su presentacion el a bisa cu e crisis di gobernacion cu a tuma lugar na Corsou lo mester a tuma lugar mas liher na Aruba, pasobra e situacion financiero y economico di Aruba ta pio cu esun di Corsou. Tambe e profesor a conclui cu e no ta wak ningun motibo pakico e relacion entre Aruba y Hulanda a cambia completamente ("180 grado"), pasobra segun profesor P. de Vries nada no a cambia na Aruba.

REACCION DI PUBLICO
Tabata obvio ya durante di e discurso di e profesor cu publico lo a bay haci pregunta riba e ponencianan remarcabel aki.
E reaccion di e publico den su mayoria tabata dirigi riba e hecho cu e profesor no a analisa e crisis na Corsou y no splica pakico na Aruba e lo por sosode te hasta mas liher cu nan Corsou.
Tambe atrobe publico a cuestiona e hecho cu e no a presenta hechonan pa sostene e ponencia cu el a haci.
E critica aki t'e mesun critica cu tabatin riba e discurso cu e otro experto a tene na comienso di Aña Academico di universidad.
E hecho cu pa di dos biaha tras di otro un experto na universidad ta duna un presentacion y den bista di e publico no ta argumenta su ponencianan bon y no ta presenta prueba pa sostene su ponencianan, ta un señal cu mester tuma na serio. Cu pa di dos biaha tras di otro esaki ta bira punto di discucion, no kier men cu e calidad di universidad na Aruba ta malo of cu e oradornan ta malo.
E ta nifica cu esnan cu dicidi di duna un of otro lectura of presentacion bou di e capa academico, mester cumpli cu e exigencia academico di presenta prueba of resultado di nan investigacion, p›asina duna credibilidad na nan ponencianan.
Obviamente, esnan cu atende e presentacion y lecturanan na universidad no ta haci esaki djis pa diverticion. Nan ta bay universidad pa satisface nan curiosidad intelectual y pa siña algo di e expertonan cientifico.
Ora e publico atende un lectura den cual un experto cu titulo academico ta bisa hopi cos, pero no ta duna e argumentonan pa hustifica e conclusion y ponencianan cu e ta haci, e publico ta keda desfrauda den e orador y den Universidad di Aruba cu ta presta nan podio p›e tipo di presentacion aki.

DEFENSA
E profesor siman pasa a defende su ponencianan dor di referi na un raport di aña 2010 di IMF den cua ta describi e situacion na Aruba. Obviamente e raport ey ta describi un situacion di prome cu e cambionan grandi cu a tuma lugar den e ultimo tres aña na Aruba.
Ademas e profesor no a duna e impresion di ta na altura di otro raportnan critico di despues di 2010, manera di Standard & Poors, Fitch y Banco Central di Aruba, cu a describi e cambionan cu a tuma lugar, kico ta bay bon y kico ainda ta problema.
Pa loke t'e cambio di relacion cu Hulanda e profesor no a duna un splicacion di con el a yega na su conclusion cu nada no a cambia. E hecho cu p.e. e miembronan di partidonan politico di tur color y di "links tot rechts" na Hulanda ta elogia e cambionan cu ta tuma lugar na Aruba, no ta un motibo p'e professor p'e cambio den e relacion cu Hulanda.

CALIDAD DI UNIVERSIDAD
Dos caso di lecturanan dor di cientificonan cu a resulta den e mesun critica di falta di argumentacion cientifico, no ta nifica cu e calidad di henter e Universidad di Aruba ta malo. E estudionan cu nos hobennan ta sigui na nos universidad ta wordo reconoci dor di otro bon universidadnan den mundo y dor di empresanan aki na Aruba y den exterior caminda nos studiantenan ta traha. Loke si e incidentenan aki ta nifica ta cu Universidad di Aruba mester cuida su reputacion mihor dor di exigi di tur hende cu ta traha of usa e podio di universidad pa expresa nan pensamentonan, pa tene nan mes n'e exigencia academico principal: Argumenta tur loke bo presenta di un forma habri y verificabel.

Treciendo innovacion den servicio di Hospital

Hospital ta cuminsa traha cu boluntarionan

Pa yuda e nursenan y pashentnan den trabounan no-medico

FUNGI como un boluntario na hospital ta algo cu ta sali for di curason di un grupo den nos comunidad. No ta compensa economicamente, pero e tin un premio mayo: E sonrisa di gradicimento di e pashentnan. Mas cu claro ta exigi hopi informacion y algun preparacion pa por ehecuta e tareanan asigna y nan por conta na tur momento cu e apoyo di e organisacion di hospital. Esaki ta un proyecto cu John Fun, Hoofd facilitair di Hospital, ta trahando hopi tempo riba dje caba y awo el a yega den su fase pa wordo ehecuta.



Ta hopi importante pa aclaria cu, e boluntarionan cu ta bin yuda nos, no ta bin pa tuma luga di e nursenan. Mas bien nan ta bin yuda nos nursenan den algun di e tareanan diario y asina brinda un miho servicio y atencion na tur e pashentnan. Por hasta bisa cu ya caba hospital ta haciendo uzo di e boluntarionan, manera e bibliotecario, stilista, grupo pastoral cu ta bin resa of compaña e pashentnan. Awo nos kier expande e servicio pa e pashentnan y asina nan por haci mas cos, manera; cana pafo cu pashent, haci respondi, busca corant, yuda e nursenan hiba pashent rontgen, yuda e nursenan parti cuminda. "Pues ta trata aki di e trabounan cu no ta rekeri un estudio di nurse y ta conoci na Hulanda como laag complexe taken, pero si nan tarea ta importante den un hospital y cu mester haci nan," asina John Fun a enfatisa.

Intencion ta pa e boluntarionan cu bin yuda hospital, duna e pashentnan un sentimento cu e ta haya mas atencion. E fenomeno di boluntario den hospital ta algo masha normal y uza den e otro paisnan y e ta contribui enormemente na e bienestar general di e pashentnan. John Fun a conta cu nan a caba di bin for di Baptist Hospital, unda cu nan a haya informacion y hopi dato nobo y relevante y eynan tin como 400 boluntario yudando e nursenan na un hospital di 500 camber. E boluntarionan ta forma parti di un organisacion y ta algo hopi normal pa un hospital y comunidad y un cuerpo di hospital no por imagina mes cu nan tin cu funciona sin boluntario.

Dr. Jaime Falconi, director medico di Hr. Horacio Oduber Hospitaal a enfatisa cu esaki sigur lo funciona fantastico na Aruba, pero mester tin cierto precaucion. "E idea di boluntario den hospital ta uno relativamente nobo pa Aruba. Den pasado pa motibo di seguridad y miedo, hospital semper a opta pa scoge solamente pa hendenan profesional pa ehecuta tur e tareanan y pa yuda e pashentnan cu keda interna den hospital. E pensamento cu un hospital no mester ta steriel so, sino super limpi y cu mester mustra manera un hotel, ta exigi un costo hopi halto.

E profiel di e boluntarionan mester ta uno di un hende cu kier haci trabou humanitario, hende cu tin e deseo ferviente pa yuda un otro hende cu tin mester. Bo no por tin niun record criminal y tampoco e necesidad di busca un trabou den hospital, pasobra esey no ta e caso. Despues lo tin un momento unda ta selecciona e boluntarionan y djey pa screen nan. E screennan ta a base di antecedentenan manera ya menciona y esaki ta pa proteha e pashentnan den hospital. E ta un proceso cu lo inicia poco poco y den e proceso lo dicidi si ta bay expande e tareanan of no. Hospital ta garantisa cu nan lo ehecuta esaki cu masha cautela mes y lo tene cuenta cu tur cos.

Si abo ta pensa cu bo kier yuda hende y bo haci algo pa bo prohimo, join e team di boluntario di hospital. Hospital ta spera di haya suficiente hende, ya cu e tareanan di boluntario di hospital a evoluciona pa adapta e necesidadnan y demanda di e pashentnan.

Despues cu selecta e gruponan, lo tene un anochi informativo, unda cu tur hende selecciona lo topa cu otro y asina cera conoci cu otro y haya sa kico e trabou ta encera exactamente. Tambe lo firma un contracto pa asina e bira algo mas formal y garantisa e seguridad total di e pashentnan di Horacio E. Oduber Hospital.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Rachelle Roos di departamento Facilitario na telefon 5274750 of via mail r.roos@arubahospital.com.

Ultimo temponan Ambulance ta confrontando problema pero nada di Ambulance nobo



Ambulance di Gobierno pa basta luna caba ta hayando nan mes ta confrontando cu problemanan unda cu cada rato esakinan ta daña y ta bay garashi y ta un gasto pa IMSAN. E trahadonan di ambulance cada biaha ta tira awa den biña pero esaki ta birando mas awa cu biña pero ta cooperando y no ta pone y ni pensa pa dal un welga manera e otro departamentonan cu si a welga y a haya locual nan kier. Ambulance ta un departamento cu ta traha hopi y ta esun prome pa duna asistencia na e comunidad den cualkier eventualidad.

Un total di cinco ambulance tin na Aruba pero tin a bay for di servicio y uno total los di accidente riba Sasakiweg. Pero e ultimo tres lunanan e personal di Ambulance ta haya nan ta bayendo asistencia di emergencia y ta confronta cu ambulance ta dal para y ni dilanti ni patras, cual takelwagen priva mester takel esaki y hibe garashi na San Nicolas. Nos tin entendi extra oficial cu e problema ta cu IMSAN no tin placa pero e aportacion di Gobierno ta limita pa cu e departamento di Ambulance. Mester a haya dos ambulance for di Hulanda pa algun tempo atras pero semper esaki ta rek. Pero tin entendi cu dialuna e barco for di Hulanda ta yegando Aruba cu e dos ambulancenan refurbish.

Diaranson ta habri y aki dos ambulance a bay for di servicio unda esakinan a daña y un ambulance so di Gobierno a keda den servicio y a solicita ambulance di Valero pa standby na IMSAN y Ambulance di Cruz Cora Aruba tambe a wordo poni pa Ambulance. Despues di rato a bay start e ambulance di Valero cu tin para na IMSAN esaki a daña.

Pero si gerencia di IMSAN y e personalnan di Ambulance ta contento cu nan a yuda tur hende cu tabatin mester un asistencia

Diabierna anochi na Camacuri

Bin ricibi e dushi temporada di fiesta cu Garage Cordia Aruba

Hunto manera un famia, asina Garage Cordia Aruba kier ricibi e temporada dushi y alegre di fin di aña y pesey ta haci un invitacion na henter pueblo di Aruba pa celebra hunto. E inicio di e dianan di fiesta ta diabierna awo 9 di november na sede di Garage Cordia Aruba na Camacuri 8.

"Nos di Garage Cordia Aruba no ta para keto y fuera di e promocionnan cu ya ta andando, manera e rifa di un auto BYD entre cada 15 cumprado y oferta den nos diferente departamento, nos kier comparti tambe e sorpresanan cu nos tin prepara hunto cu nos clientenan y henter pueblo di Aruba," asina Luisa Monsalve, gerente di mercadeo di Garage Cordia Aruba, a duna di conoce. Diabierna anochi na e showroom lo tin no solamente musica, coy bebe y alegria, pero tambe oferta y promocionnan fabuloso cu no por keda sin tira bista nan. Garage Cordia Aruba a prepara un anochi fabuloso pa henter famia. Ya for di 8or di anochi lo tin presentacion en bibo di e tan gusta Grupo di Betico, mientras cu tur esunnan presente por disfruta di un Balashi bon friu of un dushi Coca Cola, completamente gratis.

Gosando di e bon ambiente tambe por admira e modelonan Toyota, BYD y JMC y ademas combersa cu representantenan di benta di Garage Cordia Aruba. E expertonan ta cla pa contesta cualkier pregunta y aclaria cualkier duda cu bo por tin riba e tecnologianan nobo cu solamente Toyota, BYD y JMC ta ofrece na Aruba. Representantenan di Aruba Bank tambe lo ta presenta pa ofrece informacion y tambe yena aplicacion di biaha, si ta desea por cuminsa core den un auto nobo y di calidad, lo mas pronto posibel.

Pa 9or di anochi e programa di television 'Magia di Pasco'lo cuminsa su transmision for di showroom. Aki ta momento cu Garage Cordia Aruba lo cuminsa los e informacionnan valioso cu tin prepara pa pueblo di Aruba. "No keda sin tende detayenan di e promocion 'Op Is Op' di Toyota y tambe BYD," Monsalve a enfatisa.

Tambe lo haci un test di e Hybrid en bibo dilanti di tur hende. Finalmente lo demostra y comproba cu e autonan Hybrid por core cu un liter di gasolin pa bay for di Oranjestad te San Nicolas y bin bek. Garage Cordia Aruba ta invita un y tur pa bin join nan, core cu nan, comproba pa bo mes y disfruta di dje, rondona pa un ambiente di union y celebracion.

"Considera esaki un invitacion personal di Garage Cordia Aruba. Yega showroom na Camacuri 8 ya for di 8or di anochi y disfruta di e anochi fabuloso cu tin prepara pa hunto nos ricibi e temporada di fin di aña hunto,"a finalisa bisando.

Mervin Wyatt-Ras durante reunion tocante dialogo social:

Protocol cu keda palabra durante dialogo social cu gobierno no por reemplasa pasamento di ley den Parlamento

Mervin Wyatt-Ras durante e reunion publico encuanto dialogo social a trece padilanti cu dialogo social ta un instrumento di gobierno pa e por ta den contacto cu gremio ora ta trata issuenan di nivel nacional. Segun e parlamentario dialogo social ta crea un plataforma di consulta cu pueblo. Esaki ta separa for di trabao di Parlamento. Segun e parlamentario dor cu parlamento ta e organo cu ta mantene contacto cu diferente grupo den comunidad, e dialogo social tin raakvlakken of puntonan comun cu e deliberacion entre parlamento y gruponan y dor di esaki ta importante pa keda mira e diferencia entre ambos. Paso hamas no por ta asina cu gobierno ta kita e rol legislativo di parlamento ni e rol di control. Nos como parlamentario tin cu salvaguardia esaki sea cual gobierno ta na mando. Segun Mervin Wyatt-Ras gobierno no por cera acuerdonan cu gremio y bypass Parlamento. Paso Parlamento tin su tarea legislativo y esun di control.

Wyatt-Ras a trece padilanti cu tur dia e tin cu splica diferente ciudadanonan cu a ser mal informa y hasta en gaña dor di cierto politiconan cu Mervin lo a vota pro medidanan ora cu e la vota pa kita beneficionan como parlamentario na december 2010. Esaki na momento cu a trata e ley di Versobering. Ta trata di un mentira flagrante di cierto politiconan y lider di MEP. E parlamentario cu na un forma brutal, hunto cu colega Lopez-Tromp a ser expulsa dor di partido MEP a vota fin di december 2010 contra e aumento di AOV y e aumento di e prima di AZV. Esey ta registra den Parlamento. Esey ta un berdad cu ta un dolor grandi pa lider y cierto politiconan di MEP.

Pero pa tapa berguensa cierto politiconan de MEP y esun independiente cu a vota pa keda cobra tur nan pensionnan na un edad hoben y no kier a comparti cu nos pueblo cu si tin cu warda pa cobra su pensioen na di 60 aña, ta pasa den pueblo y gaña pueblo cu Mervin a vota pa pakete di medida. Cada ley cu drenta parlamento ta ser vota ariba dje sea pro of contra. Aunke cu gobierno por firma protocol cu sindicato of gremio ora ta trata ley e tin cu bin parlamento y e voto ta conta no e palabracion.

E politiconan aki di MEP mester stop di gaña pueblo, pa hustifica dicon nan a vota pa nan propio cartera.

No papia mes di lider di MEP actual cu ora cu a trata e ley di Versobering of Austeridad no a ni vota pa e ley. Te dia di awe niun hende no a tende di dje pakico e no a vota, ni e la splica dicon e no tabata ni pro ni contra di e ley. Despues di a publica tabelnan pa simannan largo den prensa e lider actual tabatin asina miedo y a core bandona sala y no a para defende ni e tabelnan ni su pueblo, ni a sigui e liña di su partido. Pero pa e si cosnan ta hancho y e tin un situacion privilegia mientras Mervin y Marisol a ser expulsa mahos for di partido, sin cu a duna nan chens di papia. Anto awor lider di MEP a bay yora den corant cu Mervin Wyatt-Ras cu si ta keda durante henter reunion unda a trata dialogo social a haci pregunta na e minister. Despues di e reunion e la core bay prensa bisa cu e la bandona sala pa miedo di coordinadornan den tribuna. Mervin Wyatt-Ras cu mester a so- porta pa lu- nan- a n insulto di diferente politico di MEP cu orguyo tin cu bisa cu nunca e tabata e no tabatin miedo di ningun hende. Paso or bo ta di buena fe bo no mester tin miedo di nada. Cu orguyo Mervin Wyatt-Ras tin cu declara cu e ta un politico cu apesar di tur insulto inhusto, hasta ayera atrobe den corant e no mester baha na un nivel abao pa skirbi articulo sin pone nomber, al estilo di tira piedra sconde man.

Si bo kier ta lider di berdad bo mester pone bo nomber ora bo skirbi un articulo mahos asina y ataca Mervin bao faha. Asumi bo responsabilidad. E parlamentario independiente a tuma nota cu si ta pa MEP, miho Mervin keda pafo di politica, paso nan tin miedo di e Parlamentario aki cu semper a keda cu mesun aprecio di un y tur den comunidad, hasta di su contrincantenan. Paso Mervin semper a respeta un y tur. Mervin Wyatt-Ras ta keda trankil paso e ta kere ferviente cu berdad semper lo alcansa mentira y cu pueblo ta desaproba esunnan cu ta gaña y ta aproba esun cu ta para pa berdad. Mervin Wyatt-Ras ta gradici tambe tur esunnan cu apesar di tur engaño ariba su persona ta y a keda para fuerte banda di dje of cu ta mande mensahenan di sosten. Pueblo por conta cu Mervin ta para y lo sigui para pa su idealnan y principionan den Parlamento.





SKOA ta tuma tur medida di mester baha un dak di asbest na scol

Awor aki SKOA no tin ningun problema cu asbest na e scolnan for di ultimo cu tabata e scol St Anna, pero si nos a siña hopi di locual a pasa na St Anna School conhuntamente cu instancianan concerni cu ta atende e problema aki. Sra. Daal di SKOA a bisa cu si mester yega na baha un dak di un scol tur preocupacion ta wordo tuma. No ta solamente si ta dak di un scol di SKOA pero conhuntamente cu instancianan concerni di Gobierno pasonan estricto ta wordo tuma.

Sra. Daal a bisa si mira den e ultimo añanan cu Maria College tabata hopi grandi cu SKOA a pasa aden pa cu e renobacion di e scol y tambe La Salle y Dominicus College unda nan ta satisfecho cu esaki. Y ultimo añanan e scolnan di SKOA a haya un cara nobo pero ta keda naturalmente na instancia SKOA cu ta subsidia pa mantene e scol y traha un plan di mantencion duradero. Ora ta papia di mantencion grandi no ta cay bou di SKOA y e financiamento ta otro trayecto.

Miss Aruba ta gradici



Riba 4 di november 2012 hurado nan a eligi ami pa ta Miss Aruba 2012-2013. Esaki nota simplemente un titulo pero un compromiso cu mi pais. E ta un responsabilidad cu mi a scoge di carga. Prome cu mi cuminsa na gradici tur esunnan cu a yuda mi logra un di mi soñonan mi kier a felicita tur e 4 otro candidata nan, Patrisia, Paola De L'Isle, Mishelle y Ghislaine Van de Linde, WAUW ! Boso 4 a sa di a briya riba e stage y a haci e competencia extra duro. Danki pa boso amistad durante e certamen di Miss Aruba 2012. Na prome luga mi kier gradici nos Creador pa su guia y pa duna mi e oportunidad pa logra mi soño, mi mayornan y mi rumannan cu na ningun momento a duda den mi, e comision di Star Promotion pa tur nan esfuerso pa haci e evento aki uno maximo, The Stars Hair Styling by Georgie y su team cu a duna mi e honor di por a representa nan. Tambe mi kier gradici Cuts 'n Curves mi gym, y Bryon Croes mi personal trainer, Eromil Bakmeyer, Jaime Arrango mi diseñador, Efraim Buitrago pa su tremendo pasarela, Paulina Buitrago, Wouter Louis-Rufino DeRuiter, Ryan Maduro, Mary-Ann Falconi-Rasmijn, e staff di Fusion, L'oreal, Divi Resorts, Alhambra Ballroom, Azaria, Dress code, Jason Margarita, e team di Studio 297, Jimenez Photography Aruba, Zoom Aruba, ITV & 24ora.com, Mirto Tromp, Mary Joan Foundation, Marcel Tjon En Fa, Jerry Francis, e prensa di Aruba, e team di Delphi, y naturalmente tur mi amistadnan y famia na Aruba, Hulanda y Estados Unidos. Un danki di tur mi curason, boso apoyo tabata increibel. Mi lo haci tur mi esfuerso pa sigui riba e bon caminda y representa Aruba dignamente y orguyosamente. Lo mi sigui traha duro pa realisa mi compromiso cu Aruba pa yuda y defende e derechonan di victimanan di violencia domestico. Mi stima boso y mi stima mi dushi pais Aruba. Boso Miss Aruba 2012-2013, Larisa Leeuwe

Evelyn Wever-Croes:

Criminalidad ta surpasa limitenan aceptabel na Aruba

Kico Minister Dowers ta warda pa cuminsa actua?

DURANTE conferencia di prensa di MEP, lider di partido a elabora riba criminalidad.

"Criminalidad a aumenta drasticamente ultimo tempo, tur hende ta sinti esey. Cifranan di Estadistica tambe ta confirma esey. Atraco y ladronicia ta cosnan di tur dia caba, tiroteo tambe ta hopi frecuente. Eseynan ta cosnan cu nos no kier na Aruba", segun lider di MEP.

El'a recorda tur hende con durante campaña electoral 2009 e partido awor na mando tabata broma cu nan tin un plan y nan tin un vision. Y den nan propaganda politico, di tras di un skina Mike Eman ta sali manera un Salbador. Pero awor,. 3 aña mas leu, ainda nos no por mira e plan ni e vision. E realidad cu nos ta biba cune ta un aumento drastico di criminalidad. Pa colmo en bes di spierta y wak e realidad, e Minister di Husticia ta insulta e pueblo y bisa cu ta percepción di e pueblo ta incorecto. Esaki ta tipico e politica di avestruz di e gobierno aki.

"Awe nos por a lesa den corant cu 2 auto a wordo horta for di cura di warda di Polis. Nos a tende awor cu 'drive by shootings' ta pasando, dus hendenan ta pasa den auto y tira riba cas y otro hende. Nos ta corda di un persona cu a tuma un lift, wordo bati y horta. Den e area di Palm Beach y South Beach tin problema regularmente cu ladronicia. Nos a combersa cu miembronan di cuerpo policial, y hopi agente policial ta desmotiva. Nan no tin luga adecuado pa traha, nan no tin material adecuado pa traha. Y nan no ta comprende dicon e Minister di Husticia a nenga e 9 miyon florin extra cu MEP kier a pone pe den presupuesto 2012. Nan no ta comprende con fraccion di AVP a vota contra e amienda ey.

MEP ta preparando su vision, y ta propone entre otro e siguiente pasonan. Pa cuminsa mester pone tur departamento cu ta trata cu criminalidad, pa traha hunto. Polis, inmigracion, reclassering, KIA, Ministerio Publico, etc. un mester complementa otro, y tur mester tin e mesun vision: combati criminalidad. Nos a sondea e posibilidad aki y tur e departamentonan aki ta di acuerdo cu esaki.

Alabes nos mester inverti mas den prevencion. Nos mester duna mas atencion na e problemanan den Cuerpo Policial pasobra e agentenan policial si ta cumpli cu nos, pero nos no ta cumpliendo cu nan. Y nos mester soluciona urgentemente e problemanan na Bureau Slachtofferhulp. Pasobra actualmente ta dos persona so cu mester atende cu tur e victimanan na Aruba, y nan ta haciendo un hopi bon trabou. Pero nos mester soluciona e problemanan cu nan ta encontra tambe.

Mi ta urgi Minister Dowers y Minister Presidente pa lanta for di soño y cuminsa actua lihe. Nos pueblo ta sclama pa mas seguridad, y ta nos deber pa brinda esey" lider di MEP a conclui.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Sra. Olinda Perez di bario di Madiki:

'E gobierno aki ta traha pa tur hende'

OTRO habitante di Timonstraat den Madiki ta Sra. Olinda Perez. E tin mas di 30 aña ta biba den e bario di Madiki y a vocifera su satisfaccion grandi pa e trabounan cu Gabinete Mike Eman ta haciendo. E renobacion completo di caya y trottoir den e bisindario aki tin como meta pa hisa e nivel di bida di su habitantenan dor di crea un ambiente di convivencia mas agradabel y sigur.

Pa Olinda Perez, e punto mas importante di e maneho di gobierno actual ta cu nan ta traha pa tur hende pareu, y no pa esunnan di un color politico so. Bo ta mira trabou ta andando den tur skina di Aruba, na San Nicolas, den centro di ciudad y tambe na Madiki. "Tin hende aki banda cu kisas no ta mucho contento cune, cu nan tambe ta bay haya e cambio; cu nan tambe ta bay haya e caminda cu nan por disfruta di djele," señora Perez a comenta. Ta pa e motibo ey e ciudadano aki, kende a yega di mira hopi gobierno y politico bin y bay, ta pidi pa Gabinete Mike Eman por haya mas tempo pa nan sigui traha na beneficio di pueblo completo. "Mi ta pidi Dios duna nan no un otro cuater y cuater aña mas, pa nan por sigui traha pa tur hende na Aruba por weita e cambio y disfruta di dje".



E cambio cu Perez ta papia di dje ta no ta solamente e beneficionan social cu su persona como pensionado ta ricibi y cu a keda mehora danki na iniciativa di gobierno. Mescos cu pension, por menciona reparatietoeslag y aumento di bijstand, entre otro. E cambio ta inclui tambe un renobacion di e infrastructura cu tabata hopi anticua, pa uno cu no solamente ta mehora pero tambe ta stimula conexion cu otro hendenan den e bario.

Arkitecto y ingenieronan yiu di tera cu a bin bek nan isla carga di conocemento y ideanan fresco, a traha riba ordo di Ministernan Mike Eman y Benny Sevinger pa bin cu un modelo di infrastructura cu no solamente ta ofrece asfalt y klinkers, pero tambe tambe ta ofrece e sinti di siguridad y preservacion di medio ambiente cu palonan di luz LED y matanan cu ta duna sombra.

Den e caso di Madiki specificamente, tambe ta haciendo un cambio pa loke ta trata e sistema di trafico. E cayanan Timonstraat, Schoenerstraat y Balanderstraat, mescos cu cuater otro den e bisindario, ta bira di un solo direccion. Esaki ta trece cune, no solamente cu tin espacio adicional pa muchanan por hunga trankil, pero autonan por parkeer debidamente. Tambe ta pone cu e autonan ta core menos duro y e fluho ta cana miho. Esaki ta aspectonan hopi importante pa e habitantenan di Madiki manera Sra. Olinda Perez a splica: "Actualmente caba bo ta weita cu aunke ainda e caminda no ta cla, muchanan ta sali y core cu nan bicicleta y nan sa caba cu e autonan ta bay core den un direccion, kier men nan no tin nodi di wak aki y wak aya. Bo ta weita caba con e muchanan ta disfrutando".

Ora cu ta bisa cu Gabinete Mike Eman ta traha pa tur hende, no solamente ta papia di e diferente districtonan na Aruba; ta papia tambe di e diferente miembronan di comunidad como hende grandi, hende cu incapacidadnan fisico y mental, y naturalmente tambe pa e muchanan. "Nos ta bay, pero e muchanan ta e futuro," Perez a termina bisando.

MEP: Experto acustico a bari rapport di KEMA for di mesa

Rapport tocante proyecto di Urirama ta incompleto

ROBERT Rand, di Rand Acoustics, dialuna ultimo a duna dos charla riba invitacion di Residentenan Afecta di Urirama. Miembronan di MEP tabata presente na ambos presentacion, unda por cierto miembronan di AVP ni miembronan independiente Lopez Tromp y Wyatt Ras a keda sin presenta.Sr. Rand a revisa henter e rapport di KEMA. E rapport di KEMA ta bisa cu e molinanan di biento lo no tin ningun efecto negativo riba ningun hende. Por cierto, e mesun rapport aki fraccion di AVP ta pone Gobierno di Aruba paga miles y miles di euro pa laga revisa, siendo cu e rapport su base ta completamente fout. Pero desde un principio tabata tin hopi duda den e rapport di KEMA, pasobra ta e desaroyado mes a paga pa e rapport aki, y tur hende sa cu "wie betaalt bepaalt", y den e caso aki e desaroyado sigur lo no a permiti KEMA menciona nada negativo di e proyecto. Y awor un experto den zonido a desbarata e rapport. Sr. Rand a elabora riba solamente 7 punto for di cual e ta conclui cu e rapport no ta bon. E ta sigur cu tin hopi mas punto, pero pa awor el'a limita su mes na 7 punto di cual e ta di opinion cu KEMA a ekiboca su mes. Nan ta puntonan bastante tecnico, cu ta relata na e forma cu a midi e zonidonan caminda no a elimina e efecto di biento. Tambe por ehempel e criterio di 41dBA, cual ta pa zonido di trafico, mientras cu esun di molina di biento no por wordo compara cu trafico, pasobra e zonido di molina di biento ta causa hopi mas molester. Den reunion cu Gabinete di Ministernan, a keda palabra cu Sr. Rand lo manda su puntonan por escrito pa asina Gobierno manda esakinan pa KEMA por reacciona riba nan. Ta increibel cu un compania manera KEMA por ekiboca su mes, no un biaha, sino por lo menos 7 biaha.



Profesional caution

Sr. Rand a manda un aviso pa Gobierno di Aruba, un asina yama 'professional caution' den cual e ta bisa Gobierno cu e ta tuma mucho riesgo di pone e molinanan asina cerca di un area hopi habita pa hende. E molinanan ta mucho cerca di 910 cas, afectando asina 2700 persona directamente. Ta di mira kico gobierno lo haci cu e informacion aki, pasobra MEP tambe a haci investigacion y e reputacion di Rand Acoustics ta hopi bon mundialmente y ta wordo considera expertonan den e area aki. Awor cu Gobierno tin den su poder por escrito un opinion di un experto acustico, dificilmente por kere e rapport di KEMA y di Vader Piet cu ta bisa cu e molinanan NO tin efecto negativo riba salud di hende.

Comision di festival di buki pa mucha ta gradici sponsornan y colaboradornan

Un danki na tur esunnan cu ta yuda cu Festival di buki pa mucha

DIABIERNA awor Biblioteca Nacional Aruba ta clausura su di binti festival di buki pa mucha. Cu hopi placer Biblioteca Nacional Aruba ta organisa e festival aki tur aña. E ta un siman completamente dedica na e buki di mucha y placer den lesamento di buki pa mucha. Biblioteca no ta haci esaki su so. E ta un organisacion cu ta rekeri hopi creatividad, input di hopi hende, hopi energia y recurso. E comision cu ta encarga cu e festival ta consisti di naturalmente personanan di Biblioteca Nacional Aruba, pero tambe di Departamento di Enseñansa y Instituto Pedagogico Aruba. En cooperacion cu otro partido y cu sosten financiero di sponsornan. Sin esaki lo no ta posibel pa sigui cada aña cu e promocion di lesamento. E comision ta traha duro cada aña pa bin cu un bon programa cu autornan local y internacional. Biblioteca Nacional Aruba ta percura pa, por medio di su presupuesto anual, tin fondo disponibel pa e festival, pero esaki no ta cubri tur aspecto di e festival. Pesey un tarea importante di e comision ta pa percura pa acerca instancianan cu por sponsor cierto partinan di e festival.

Pa medio di esaki Biblioteca Nacional ta gradici e instancianan cu a considera importante pa contribui cu e festival. E ta un organisacion cu ta pidi hopi creatividad, bon maneho, input di hopi hende cualifica, hopi energia y recurso. Pa logra un exito, ayudo ta necesario.

Un palabra di danki na e sponsor mayor RBC Royal Bank, cu un biaha mas a yuda carga e festival. Un danki tambe na e libreria nan De Wit& Van Dorp stores, Plaza Bookshop, Samson Bookstore y Bruna. Na ELMAR, Kiwanis Club of Palm Beach, Tiara Air Aruba, Nagico, Organizacion EducarOfra, Praktijkfysiotherapie M.A.J. Maduro, Flora Market, Fatum y Quota International Club.



Un danki di curason na tur e muchanan cu a participa na e siman di buki pa mucha, na e mayornan cu a percura cu nan por bin na e actividadnan. Danki na tur e scolnan y nan maestronan cu a prepara e muchanan pa ricibi e escritornan y ilustradonan di buki. Ta un placer pa mira con e muchanan ta gosa.

Danki na tur cu a yuda pa e festival di buki cana bon. Danki na tur empleado di Biblioteca Nacional Aruba y e boluntarionan cu a yuda compaña e escritor nan na e scolnan. Un palabra di danki y aprecio na e colaboradornan di Departamento di Enseñansa y Instituto Pedagogico Arubano. Na Sr. Ruud Bosch na kende e festival aki a wordo dedica.

Last but not least, un danki grandi na tur e autornan, contadonan di cuenta y ilustrado nan pa nan entusiasmo y nan pasion pa comparti cu e muchanan nan amor pa buki y lesamento. Ta nan y e muchanan ta haci e festival un exito.

Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur mucha y publico en general pa sigui haci bon uzo di e bunita coleccion di buki cu Biblioteca Nacional Aruba na Playa y San Nicolas ta ofrece. Cu conviccion Biblioteca ta sigui cu e trabou di promocion di lesamento y ta sigui stimula otro instancia cu ta traha riba tereno di lesamento. Biblioteca Nacional Aruba ta e centro di conocemento y encuentro pa e pueblo di Aruba.

Segun Fraccion di MEP:

Fraccion di AVP den parlamento mester madura un poco si

FRACCION di AVP den Parlamento ta manera tiger di papel. Ora di hiba debate, nan ta core pa nan responsabilidad. Nan ta grita, y chercha y keda pega den pasado. 8 aña esaki, 8 aña esaya y nan ta lubida cu nan mes tin 3 aña ta goberna. Pero nan no por duna un contribucion madura na ningun debate. Tuma como ehempel e debate di dialogo social. Un Desiree Croes cu apenas por pronuncia palabranan cu otronan a skirbi pa e papia, berguensa un hurista cu no por pensa su mes, ken sa si ta coordinador di Ministernan ta skirbi su speechnan pe. Conflicto di interes! Desiree a cuminsa lesa masha interesante, y despues a cabe manera un tire flat y no a haci ningun pregunta al caso. Clarisca Velásquez cu ta zona manera un alma malo den Parlamento, tambe solamente pega den pasado, ta yora kico Rudy Croes ex Minister di Husticia a haci of a nenge. Baba Herde, un comediante profesional, of rioolrat manera su nomber di cariño. Papia hopi Barbaridad, pero bisa net net nada. Melvin Tromp a demostra su cobardia atrobe, di grita cantidad di mentira cu no ta al caso. Pero semper e ta sconde tras di inmunidad den Parlamento, e mester mustra curashi y ripiti cosnan pafo di Parlamento, pa e haye lastra dilanti hues atrobe. Marlon Sneek, tur bruha di e fiestamento den fin di siman di su cumpleaños, y e accidente dudoso cu e la haye den dje. E efectonan di e fin di siman pisa ey tabata bisto den sala di Parlamento. Paul Croes, cu normalmente ta papia cos cu sense, e biaha aki a sali ta defende su mes, aparentemente e la sinti cu un hende a ofende door di pidi e reunion aki, y e la sinti pa defende su mes.

E unico cu a papia al caso y na un nivel madura ta Lainda Westerhof, cu a cuestiona cu no a tene dialogo riba e tema di enseñansa nunca, y cu enseñanza tin 3 aña neglisha na man di gabinete Mike Eman. Cu esaki e la demostra cu e si ta interesa den enseñansa. Algo cu por cierto MEP tambe a cuestiona. Por lo demas ningun a contribui cu algo positivo na e reunion. MEP a trece padilanti e preocupacionnan cu ta biba den pueblo tocante e dialogo social, mientras AVP no kier papia di esey. Nan ta kere cu door di grita haci desordo, hende no ta scucha. E comentario general na Aruba ta cu AVP ta distanciando su mes mas di pueblo y no kier acepta critica. Ora un hende critica algo, AVP ta tume na malo. Esey a cuminsa cansa hende na Aruba. MEP a presenta un cantidad di proposicion pa mehora e instituto di dialogo, pasobra MEP ta kere den dialogo. MEP kier pa informa e participantenan miho, pa duna nan sosten pa busca conseho di experto. MEP kier pa envolvi gremionan den otro asuntonan importante tambe pa nos pais.

MEP kier pa gobierno duna nan suficiente tempo pa nan prepara y pa por tuma un decision. Y sin lubida, MEP kier pa nan busca sosten di nan miembronan prome cu nan firma.Mas aleu MEP kier regla e dialogo nacional aki den ley, y no lage manera e ta awor cu ta depende ki ora Gobierno kier, e ta yama un dialogo nacional. Tur esaki a wordo trece dilanti den reunion. Pero fraccion di AVP no a spera esey, y pesey nan disertacion tabata sin pia y sin cabes, y a keda na solamente algun grito di desesperacion. Y ora nan a cansa, e ministernan a manda nan coordinadornan insulta y intimida parlamentarionan di oposicion na forma hopi baho. Fraccion di AVP mester madura poco mas, pa pueblo por tuma nan na serio.

Festival di Buki pa Mucha a habri cu fiesta y hopi alegria

DEPARTAMENTO di Cultura Aruba ta sumamente contento di por a contribui y a forma parti di e grandioso apertura di e Celebracion di 20 aña di Festival di Buki pa Mucha organisa pa nos Biblioteca Nacional Aruba cu a tuma luga diabierna pasa riba dia 2 di november cu e lema: 'Nos mundo ta draai y ami ta sigui lesa bay.'

Ta custumber pa habri e festival di buki pa mucha cu un fiesta pa mucha y mayornan y esaki a tuma luga dilanti Biblioteca Nacional Aruba, na Playa, riba caya cu'n exito rotundo.

Ta custumber cu Biblioteca Nacional Aruba ta laga e fiesta di apertura parcialmente den man di un scol preparatorio of basico y librerianan local. E biaha aki a toca turno na Maria school pa forma parti di e fiesta di aperture.

Publico a disfruta di un bunita presentacion di Maria School pa e apertura como tambe presentacion di e autornan participante y diferente libreria a pone un coleccion di buki pa mucha na benta bou di tent. Tabata tin cantamento di un grupo di mucha, entre otro nan a canta e cantica di Festival, un produccion di

Sr. Robert Reeberg. Ademas di esaki, riba programa Departamento di Cultura Aruba a sostene e actividad aki cu teatro, baile y un tremendo celebracion multicultural, bou guia di Sr. Fredy Montoya di Seccion di Implementacion cu mas di 40 mucha talentoso di Arco Iris Kleuterschool, Grupo di Baile Kids and Kids y Lenie Jeandor cu e obra "Nos Mundo ta Draai y ami ta sigui lesa bay" .

Despues di e excelente apertura di e Siman di Buki 2012 di Biblioteca Nacional Aruba na playa lo tin diferente actividad programa durante siman, como tambe pa e Clausura di e festival aki cu ta den man di Scol preparatorio Arco Iris Kleuterschool pa celebra e logronan di e di 20 edicion di e festival anual di buki.

Departamento di Cultura Aruba ta invita pueblo di Aruba en general pa bin presencia diabierna awo riba dia 9 di november 2012 na Arco Iris Kleuterschool mes, situa den Avicennastraat # 7, for di 5:30 pm te cu 8:00 pm pa presencia nan "Encuentro Multicultural" na unda tur e 8 kleuterklas lo forma parti di e show di clausura cu'n cantidad di 128 mucha cu lo representa diferente pais, entre otro China, Italia, Portugal, India, Brazil, Africa, Merca (USA) y Aruba.

Ademas di e show aki, lo tin un exposicion di diferente charla cu e muchanan a prepara di diferente pais, cuminda tipico di diferente pais, entre otro di Merca, Mexico, India, Hulanda, China, Portugal y naturalmente Aruba. Tambe lo tin tur e autornan presente y un presentacion sorpresa dirigi door di e maestro Jhon Freddy Montoya cu diferente hoben participante di Competencia Hubenil Gang di Arte y otro grupo di teatro y baile local.

E Juffrouwnan Gabriela Lopez, Charity Croes, Sharma Geerman, Roosje Koolman, Elvia Comenencia, Tasha Rosario, Annemarie Navas, Tahirah van Cleef, Niree Hart, Edris Angela y Vanessa Tevreden ta encarga cu e direccion di e diferente show di cada pais cu coordinacion general di Juffrouw Maribelle Arends y asistencia di Sr. Jhon Freddy Montoya como contribucion di Departamento di Cultura Aruba.

Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin presencia e bunita clausura aki, cual lo ta uno hopi educativo y grandi manera semper.



Benny Sevinger:

Infrastructura nobo di barionan ta visibel pa tur hende



E maneho di Minister di Infrastructura Benny Sevinger riba e proyectonan cu pais Aruba ta ehecuta ta uno masha activo y atento. Ademas di reuni cu e comision di infrastructura y departamentonan concerni manera DOW, riba un base di varios biaha pa siman, Sevinger tambe por ser mira frecuentemente ta cana den e sitionan di construccion pa inspecciona pa su mes, con e trabounan ta bayendo.

Esey tabata e caso dialuna ultimo ora cu Minister Benny Sevinger, hunto cu Prome Minister Mike Eman a bay na e cayanan di Madiki cu ta den pleno renobacion. Nan tabata compaña tambe pa ingenieronan Raffy Kock y Danny Marquez, dos profesional hoben Arubiano cu ta parti integral di e InfraTeam supervisando riba 80 proyecto tur rond di nos isla.

For di momento cu Ministernan a yega den e cayanan di Timonstraat y Balanderstraat, nan a haya un bon bini masha caluroso for di e habitantenan. Entre intercambio di elogio y opinion, Minister Sevinger a felicita Irena 'Nena'Tromp kende e dia ey a celebra e bunita edad di 75 aña. "Nos ta contento cu e ciudadanonan a cuminsa mira e cambionan," Minister Sevinger a indica.

E mandatario responsabel pa un parti hopi importante di henter e maneho di Gabinete Mike Eman a splica cu e idea tras di e proyectonan di infrastructura ta uno simpel, pero hopi importante y esey ta pa hisa e nivel di bida di e pueblo Arubiano paden y pafo di nan cas. "Tur bario cu nos ta drechando, nos ta cambiando di un infrastructura di caretera y auto pa un infrastructura di hende."

Mas detaya, Minister Sevinger a menciona cu e cayanan di Madiki, mescos cu di otro barionan conociendo e reconstruccion total, ta inclui no solamente caminda y trottoirnan completamente nobo, pero tambe palonan di luz LED cu ta lusa mas fuerte uzando menos energia, matanan pa embeyece y pa duna sombra. Tambe ta bin acerca espacio suficiente pa autonan por parkeer comodamente dilanti di nan cas sin tin mester di subi y daña acera. Tur esaki ta crea un ambiente mas agradabel, social y sigur pa tur e habitantenan y esey ta e meta di Gabinete Mike Eman; pa bay bek na e tempo cu bisiñanan tabata sinta pafo, cana den e bario y combersa cu otro. Un bario caminda e autonan ta core trankil y e muchanan tabata sinti mas sigur di por core bicicleta of hunga bala dilanti di cas. Den resumen, trece e calidad di bida di e Arubiano na un nivel mas halto. "E muchanan por disfruta, e ciudadanonan por cana, haci ehercicio y mucho mas", Minister Benny Sevinger a comenta.

Tres di e cayanan planea pa wordo reconstrui lo keda cla aki un luna y net prome cu e fiestanan di fin di aña. E otro cuater cu ta completa e bario di Madiki den su prome fase, lo keda cla entre januari y maart proximo. Despues lo sigui otro fasenan di Madiki, incluyendo e camindanan grandi, e area rond di Anglo Kleuterschool y tambe Bushiri.

Full Aruba ta bou gara di sangura



ULTIMO temponan ki hopi hende ta kehando di e molester di sangura y aki nos a acerca GKMB Sr. Roque Dirks y a confirma cu full Aruba tin e problema di sangura. Y esaki kiermen cu ta purbando na trata tur bario pa controla e situacion. A haya 21 criadero den e controlnan aki rond y tin hopi edificio grandi ta yamando GKMB pa cu e problema aki. Na Aruba tin hopi plas cu awa para y ta tirando e intexicida den e awa. Na e scolnan ta fumiga pero ora cu no tin scol pa no trece molester. Pronto lo bay haci un spuit completo pa full Aruba.

Na luganan di construccion tin hopi luga tin bari y obhetonan poni tur caminda cu ta wanta e awa y aki e sangura ta cria den e awanan aki. Tambe tin luganan di bende taira cu a bin haya basta criadero. GKMB su team a bay controla na un scol y aki a bin topa cu dies criadero rond di e scol, pero si ningun hende no duna un man nos ta haya nos mes man yen segun Sr. Roque Dirks a bisa. Ta haci un yamada na e comunidad di Aruba pa controla rond di cas y bario si tin taira, bari para cu tin awa basha afo.



Gana Basket di Hershey's tur siman

E fin di aña aki Hershey's ta duna pueblo di Aruba chens pa gana premio tur siman! Asina Hershey's ta haci e temporada di Pasco y Aña Nobo aki mas dushi. E aña aki Hershey's a scoge pa traha hunto cu e proyecto BANWAKLUZ.com, cual ta un proyecto non-comercial di promocion cultural y di desaroyo di talento di hoben. BANWAKLUZ.com ta un website na unda por haya tur informacion, actividad y ambiente di Fin di Aña.

Durante e fin di siman cu a pasa e campaña di Hershey's a ranca sali na Christmas Town Expo, na unda e team di fotografo hoben di BANWAKLUZ.com a saca potret di varios persona y famia cu un bara di chuculati gigante di Hershey's. Manera boso por mira, e resultado ta un variedad di potret sumamente creativo y algun hasta comico.

E premionan cu Hershey's ta bay regala ta un iPod Nano, un iPad Mini y un LCD TV. E campaña aki ta core di 5 di November 2012 – 4 di Januari 2013. Dia 5 di Januari 2013 e ganadonan lo wordo anuncia via www.banwakluz.com. Pa participa mester simplemente colecta paketenan di Hershey's y entrega nan na Tec Inc., Arendsstraat 103, Oranjestad. Pa cada pakete cu bo entrega, bo ta ricibi un ticket pa yena y tira den tombola.

Banda di e premionan fabuloso aki, Hershey's ta regala un Candy Basket yena cu un variacion grandi di mangel di Hershey's tur siman! Pa participa mester saca un potret creativo cu pakete(nan) di Hershey's y upload e potret riba e Facebook page di: Ban Wak Luz (www.facebook.com/banwakluz). E potret mas creativo cu ricibi mas Likes durante di e siman ta gana e Candy Basket. Tur persona cu upload un potret creativo ta automaticamente participa pa gana e iPod, e iPad y e LCD TV tambe. Pues, bo por gana premio door di colecta pakete y pa medio di upload potret.

E marcanan cu ta pertenece na e famia di Hershey's ta Hershey's Kisses, Hershey's Drops, Hershey's Milk Chocolate, Hershey's Cookies 'n' Creme, Jolly Rancher, Twizzlers, Icebreakers, Mr Goodbar, Almond Joy, York y Reese's. Ta posibel pa colecta y upload potret di cualkier di e marcanan aki pa participa na e campaña.

Bo por saca potret cu bo camera of telefon of laga e fotografonan di BANWAKLUZ.com saca bo potret cu e bara di chuculati gigante di Hershey's na un evento. Keda bishita www.banwakluz.com pa haya sa unda e fotografonan di BANWAKLUZ.com lo ta. E prome Candy Basket lo wordo premia na un persona cu a saca potret cu e bara di Hershey's gigante durante di Christmas Town Expo. Subi www.banwakluz.com of bishita e page di Ban Wak Luz riba Facebook, busca bo potret den e album "Gana cu Hershey's", share e potret cu bo friends y bisa nan pa Like e, y asina abo por bira e feliz ganado di e prome Candy Basket dia 16 di November 2012. Hershey's ta desea tur hende exito y un dushi temporada di fin di aña! Pa mas informacion yama 582-1304 (Raoul) of 736-2888 (Francie). Hershey's ta desea henter pueblo di Aruba exito y un dushi temporada di fin di aña.

Deporte

Argentina y Colombia ta subi di posicion

SPAÑA ta mantene su dominio na cabes di e clasificacion mensual di FIFA, cu 1.564 punto, dilanti di Alemania, cu ta mantene na di dos lugar cu 1.421 punto, y di Argentina (1.349), cu ta subi di puesto, mandando Portugal asina na di cuatro lugar. FIFA a facilita asina e clasificacion di november, di cual e principal movimento ta debi na e resultado di e 77 wega di clasificacion pa Mundial di Brasil 2014, manera e presencia di Argentino, danki na su victoria riba Uruguay y Chile. Tambe Colombia a subi den e clasificacion, di 9 pa di 8, danki na su triunfo riba Paraguay. Uruguay y Chile a baha cuatro lugar di nan posicion di october y awo ta di 11 y 21, respectivamente.

Tambe Grecia a sali di e grupo di e top-ten na perde dos lugar (12).

Portugal a baha un lugar y ta di cuatro, sigui awo pa Italia, cu a subi tres lugar pa ta na di cinco lugar. Hunto cu e seleccion italiano tambe a bira mihor e clasificacion di Rusia, cu ta bolbe figura entre e 10 prome na subi tres posicion, algo cu no a pasa desde october 2010. Ademas di Rusia, tambe ta drenta den e grupo di 10 mihor e seleccion di Croacia, cu a subi un puesto. FIFA a recorda cu Brasil, clasifica pa Mundial como pais organisador, no a hunga ningun wega oficial y apenas por a logra algun punto y defende su posicion den e tabla, di cual ta mantene su di 13 lugar.





Jose Mourinho ta lamenta e gol anula



E entrenador di Real Madrid, e portugues Jose Mourinho, a asumi e responsabilidad di e exclusion di e convocatorio e delantero Alvaro Morata y a mustra contrario pa e gol anula di Jose Callejon, "cu tabata legal". "E empate tabata tin sabor di victoria si a score solamente dos gol. Pero nos a score tres, paso esun di Callejon tabata legal. Nos a score tres y pesey e empate no ta smaak di victoria", Mourinho a bisa. "Nos tabata perdi y nos a keda sin Higuain, lesiona, y no tabata tin otro delantero centro riba banki. No tabata tin hopi solucion ofensivo y Callejon tabata tin influencia den esey, cuatro delantero, pero ningun central. Y como nos ta hunga cu cuatro atacante nos a dicidi e cambio di Modric pa Essien", e tecnico luso a bisa.

"Si e grupo ta mas dificil y Madrid semper tabata den lugar di clasificacion, mi no sa cua ta e drama. Nos ta cerca di e clasificacion. Si nos caba di dos lugar e ta un problema pa e prome lugar, mas pa nan cu pa nos. Pero mi no ta wak motibo pa decepciona. Por a pasa mescos cu City. Si mi tabata un fanatico mi lo prefera un wega asina y empata of wak otro grupo cu ta parse Europa League", e portugues a agrega.

"E dos biaha cumi a gana Champions League mi a caba di dos lugar di e grupo. E ta ponemi pensa cu ta mescos ta di dos lugar cu prome. Ainda por ta prome y nos lo purba esey", Mourinho a adverti, cu a papia riba e actuacion di Cristiano Ronaldo. "Cristiano a hasi un gran wega pa ami. Si tin problema fisico el a wanta y a hasi un bon di dos tempo den espacio cu no ta di dje, sin un delantero centro",el a bisa. Mourinho a reconoce e mal wega di su team den e prome mitar y a papia di con a drecha den di dos tempo. "Nos a comete dos of tres error defensivo grave, paso nan por a score otro den e prome parti. Nos tabata demasiado tempo sin sali di e zona di presion. Despues nos tabata un team agresivo y dinamico. Mi a gusta e di dos tempo hopi", e tecnico a bisa.



Novak Djokovic ta gana y ta sigui invicto

NOVAK Djokovic ta sigui sigur den e Masters Cup 2012. E biaha aki a gana Andy Murray cu score di 4-6, 6-3 y 7-5 pa mantene su ems invicto den e edicion aki y pone su mes cla pa clasifica pa semifinal. E ingles a kibra den e prome game di e wega, ventaha cu tabata sa di wanta t'e na final di e set. Incluso tabata tin un set point ora e serbio tabata saca 3-5 pero no por a sera e wega. E di dos set tabata mas sera, sin break den comienso.

Pero den di seis wega, Djokovic a logra bay ariba cu un ventaha di 4-2 cu su serve y logra gana e set cu score di 6-3. Den e set final, e number uno di mundo tabata prome, a break den e tercer wega y desde eynan a desnivela e wega.

Incluso tabata tin chens pa saca dos break di ventaha pero no a probecha. Cu tanto chens y no a probecha, Murray a empata e wega bek na 4-4. Ya den di 10 wega, cu e serve di Djokovic, Murray tabata na dos punto di gana e wega pero e serbio a wanta esaki y a concreta pa bay ariba 6-5. E debut di e serbio no tabata asina bon, di cual el a gana e frances Jo-Wilfried Tsonga. Murray, na su turno a gana e checo Tomas Berdych den tres sets.





Tiara Air Aruba

Awor cu vuelonan directo pa:
Caracas
y mucho mas.



Caracas Desde

awg 501.06 p.p.

- Prijs completo (tur cos inclui)
- Full servicio na bordo
- Prijs basa riba adulto



2x maleta di 20 kilo
Inflight Service
Tur impuesto ta inclui

Vuelo riba tur:
Diaranson y Diabierna

Itinerario

AUA - CCS	CCS - AUA
7:00 AM - 7:20 AM	8:05 AM - 9:25 AM
18:45 PM - 19:05 PM	19:50 PM - 21:10 PM

Tur orario ta basa riba estacion local



tiara-air.com

Airport | Sabana Blanco | Sun Plaza | Kiosk 7 (The Mill)
Tel.: 297- 528 42 72
Email: sales@tiara-air.com / callcenter@tiara-air.com
of agencia di biahe preferi

Steven Gerrard lo kier pa Mourinho ta su tecnico



E mediocampista di Liverpool, Steven Gerrard a bolbe demostra su admiracion pa Jose Mourinho na bisa cu lo kier hunga bou ordo di e entrenador di Madrid, segun Sky Sports a informa diaranson. Durante un sesion di preguntas y contesta riba Twitter, e capitan di Liverpool y di Inglaterra, di 32 aña, a bisa: "Mi lo kier hunga pa Mourinho". Gerrard a bisa cu e actual entrenador di Real Madrid ta e mihor den su trabou y a bisa cu tabata tin exito den tur team cu a traha. E mediocampista a recorda cu na tres ocasion a nenga hunga bou su ordo, pa no mester bandona Liverpool. E prome tabata na 2005, ora Chelsea kier a cumpr'e, Chelsea a purba un temporada despues, e tempo ey dirigi pa e portugues y e ultimo dos aña pasa, ora Mourinho ya tabata den Real Madrid. "Mi ta wak cu tin algun hungador cu ta interesa pa bay e team manera Real Madrid y Barcelona y cu ta crea autentico guerra pa bay, pero nunca tabata mi caso. Simplemente e lo no a pasa", e mediocampista a bisa.



Roberto Mancini ta wak Manchester City elimina

E entrenador di Manchester City, e italiano Roberto Mancini, a admiti cu su team no tin opcion di clasifica pa e siguiente round di e Champions League despues di empata na cas contra Ajax (2-2). "Solamente nos a logra un punto y awo mi ta kere cu tur cos a caba den champions League", e tecnico a declara riba e posibilidad di su team pa ocupa un di e dos lugar pa duna acceso pa e siguiente fase di champions. Den e grupo yama di morto hunto cu Real Madrid, Borussia Dortmund y Ajax, Manchester City tin solamente dos punto despues di cuatro wega, di cual ta pone den duda yega e tercer posicion, cu ta duna acceso na Europa League.

Matematicamente, City tin e posibilidad ainda pa clasifica pa octavo final di Champions si gana Madrid na Manchester y e aleman nan na Dortmund, aunke despues mester warda pa e hulandesnan logra algo na Alemania y Bernabeu. Mancini incluso a permiti bromea cu e opcion di su team: "Si nos gana e dos wega nan aki nos ta crea nos destino pa gana e Champions League", el a indica.

UEFA mientras tanto a confirma cu e entrenador italiano lo no ta sanciona pa su comportamento despues die wega, ora a bay riba e arbitro cu a anula un gol offside di e argentino Sergio Aguero cu lo a duna victoria na e localnan na tres minuut di e pito final. "Tabata gol. E arbitro y su ayudantenan tabata malo. Mi a bisa e refree 'Pabien, e tabata gol'. Mi no ta e prome ni e ultimo cu ta papia cu e arbitro. Den futbol, e ta pasa", Mancini a bisa, cu tambe a critica su team pa e derrota.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Dialogo Social ta wordo maluza pa Minister President Eman por implementa su pensamento comunitario

Si e nombernan Green Conference, Al Gore, Carbon War Room, New American Foundation, Richard Branson, Rio 20, UN Agenda 21, Harvard University, Amitai Etzioni y finalmente Dialogo Social ta bisa bo algo, ta pasobra sin cu podise bo a realisa, na Aruba awor na man di Gabinete Eman nos ta bou di e dominio di e pensamento comunitario cu nos Minister President Eman ta asina fanatico di dje. Locual cu hopi no sa ta cu den e pensamento aki e libertad individual di un persona ta bay perdi pa logra un comunidad sostenibel. Den nomber di sostenibilidad nos comunidad lo mester conoce hopi cambio. Un di nan ta cu mester transforma e manera cu nos ta tuma decision. Ya caba no ta esunnan cu nos a scoge democraticamente pa representa nos ta tuma decision y ta goberna nos. Den e pensamento comunitario ta un grupo di persona cu no a wordo democraticamente eligi pa e Pueblo ta goberna e Pueblo y ta yuda na implementa e pensamento comunitario den practica. Pa e motibo aki, awe na Aruba nos conoce e Dialogo Social cu na luga di nos Parlamento democraticamente eligi, mester tuma e decisionnan importante pa nos Pais, sin cu nan mester responsabilisa nan mes na e Pueblo ora cu e Pueblo su libertadnan bay perdi debi na e decisionnan tuma.

Decision predetermina

Dialogo semper ta bon, pero na momento cu e intencion tras di e dialogo no ta bon, esaki ta habri caminda pa maluza e dialogo aki. esunnan cu ta forma parti di e Dialogo Social kisas no ta realisa pa ki meta nan ta wordo treci hunto. Den e reunionnan aki e consensus ta wordo traha pa e moderador cu su agenda predetermina. Consensus no ta un acuerdo, e ta e ausencia di e expresion di un desacuerdo. E desacuerdo aki no ta wordo expresa pa e simpel hecho cu no ta tur informacion ta wordo treci dilanti den e dialogo y asina e participante na e Dialogo Social ta haye ta tuma e decision predetermina cu na su turno sin cu nan ta consciente di dje, ta yuda na implementa e pensamento comunitario di nos Minister President Eman. Un pensamento cu na prome bista ta uno noble y bunita, pero en realidad ta priva nos di e libertadnan di mas simpel cu nos tin.

Bou capa di sostenibilidad lo kita nos libertadnan

Den e pensamento comunitario decisionnan ta wordo tuma den nomber di sostenibilidad. Den nomber di sostenibilidad Gobierno lo priva nos di e cosnan di mas simpel di nos existencia manera, por ehempel, e libertad pa wordo goberna pa esunnan cu nos a scoge democraticamente y e libertad di por tin acceso na awa y coriente. Na Aruba caba nos a conoce un Dialogo Social riba energia den cual un grupo di persona cu no a wordo democraticamente eligi pa e Pueblo a tuma decision pa introduci algun proyecto di energia alternativo cu lo pone un peso enorme riba nos Pueblo cu tin cu paga pa e proyectonan aki, sin cu nos tin e siguransa di por keda disfruta di e cosnan simpel manera awa y coriente. Pasobra awor aki caba tin miles di cas na Aruba cu nan meter di awa y coriente ta corta debi cu nan no por paga nan recibo halto di awa of coriente mas. Si den nomber di sostenibilidad nos bay inverti grandemente den energia alternativa, ta e inversionista nos lo haci rico, pasobra e mayoria di e Pueblo cu mester paga pa e proyectonan aki bira realidad, kisas no lo resta placa ni pa por paga pa e awa of e coriente cu ta wordo traha na e manera alternativo. Den e pensamento comunitario di nos Minister President Eman no ta importante si miles di persona no por paga nan recibo di awa of coriente, importante ta pa mustra mundo cu na 2020 nos por draai riba energia alternativa so. Esaki ta djis un ehempel di e pensamento comunitario di nos Minister President Eman den practica na Aruba. Dentro di poco ta mas ehempel lo tin. Bou di e capa di sostenibilidad, un cantidad di tereno lo wordo kita di nos hendenan pa pone nan den man di compania di real estate cu despues lo bende na un prijs impagabel pa nos Pueblo, privando nan di e libertad di por tin un dak riba nan cabes.

Nos lo mira tambe un cantidad di belasting cu lo wordo introduci bou di e capa di sostenibilidad di nos medio ambiente. Nos Pueblo kisas no a ripara, pero nos Minister President Eman ta malusando e Dialogo Social aki pa pone den practica e pensamento comunitario cu ta priva nos Pueblo di su libertadnan.

Aruba Table Tennis Association tin un directiva nobo



CONFORME su statuto, diamars 6 di november 2012 Aruba Table Tennis Association (ATTA) a organisa su Asamblea General cu solamente un topico riba agenda cual ta e votacion pa directiva nobo.

Cu gran sorpresa, e sala di reunion tabata completamente yen cu presencia di mas di 85% di e miembronan mayor di edad cual sigur tabata un momento historico pa e federacion.

Pa e funciona di presidente, e miembronan unanimamente a reeligi e hoben di 29 aña Sue-Ann Leong. Sue-Ann a fungi como presidente desde october 2011 despues cu e presidente saliente pa motibonan personal no por a caba cu su dos añanan di directiva. Sue-Ann, yiu di Wing Chow Leong, ex presidente di ATTA pa varios aña, a nace den e deporte di tennis di mesa. Cu un carera deportivo largo, ganando torneonan grandi manera Campeonato di Caribe, 3 Weganan di Reino y hungando den division di honor y prome division na Hulanda, Sue-Ann ta compromete su mes cu e otro banda di medaya cu e funciona di presidente.

Pa e funciona di Secretaria, ATTA ta yama bon bini na un ex atleta Lillian Thode Werleman. Cu solamente 8 aña Lillian a cuminsa hunga e deporte di tennis di mesa. Pero prome cu esaki, Lillian tabata hunga na cas cu su famia riba un mesa cu su tata mes a traha. Den su trayectorio, Lillian a logra sali di tres luga di Aruba pero despues di esaki mester a stop pero no pa largo. Na Hulanda e la dicidi di cuminsa atrobe y a fungi alabes como jeugdbegeleider na su club. Regresando bek na su pais natal Lillian a sigui hunga pero su rudia y lomba a dicidi cu ta te ey e por yega. Algun tempo pasa su yiunan a haya interes den e deporte cual a trece Lillian bek na su deporte preferi.

Algun siman prome cu e Asamblea General, ex Tesorero a tuma su retiro. Mama di un atleta, Celina Muñis cu man habri pa yuda semper, a wordo nombra tesorero interino. Ayera 6 di november e miembronan a dicidi cu nan ta contento cu Celina y a vota pa Celina bira e tesorero oficial di ATTA. Celina a nace na Venezuela y ta residencia na Aruba pa algun aña caba despues cu durante su estudio di Ingeniero Psicologia e la realisa cu su soño ta pa biba na e paraiso Aruba. Na Venezuela Celina tabata un hoben hopi deportivo, specialmente na su universidad. Cu un yiu homber den seleccion hubenil Celina semper e duna un man caminda mester.

E directiva ta consisti di dos comisario. Uno ta Jeandira Hoek, kende tambe ta un mama di un atleta, cu a demostra di tin un curason grandi dor di yuda tur ora cu e wordo pidi. Ora e tabata hoben, e tabata practica deporte riba nivel. Pa motibo personal e mester a stop pero manera un gran deportista e la haci su intento pa cuminsa atrobe. Lamentablemente esaki no tabata un intento exitoso. Cu un yiu den seleccion Jeandira a bira mas envolvi den e deporte aki. Ayera cu apoyo di e miembronan Jeandira ta wordo eligi como comisario.

E otro comisario ta un persona cu a ser reeligi den directiva, e conocido Andy Gomes. Den e comunidad di Aruba Andy ta conoci pa su talento den e deporte aki como deportista. Pero Andy pa añanan largo a sostene e directiva como comisario pa asina yuda e deporte cu mas e ta stima. Pero Andy no ta solamente parti di seleccion mayor of miembro di directiva, e ta alabes assistant trainer di e seleccion hubenil den su oranan liber. Un persona cu un curason hopi grandi pa e deporte aki y sigur un aporte valioso den e directiva.

Hopi exito ta bay na e directiva 2012-2014 di Aruba Table Tennis Association!

SKOA ta cla pa inscripcion pa Kleuterschool 2013-2014 cu ta calcula un 2000 mucha



SKOA ta cla pa su inscripcion di 2013-2014 importante ta pa scol preparatorio ta pa e yiu cumpli cuatro aña prome cu 1 di October 2013 y pa scol basico prome klas mester cumpli seis aña prome cu 1 di October 2013. Ta importante pa mayornan sa ora di inscribi e yiunan den diferente scolnan den diferente bario pa trece inscripcion di SKOA pa 2013-2014 comprobante di inscripcion di censo di cinco florin pa tin e adres corecto y un copia di e zorg pas di AZV.

SKOA ta bay den diferente bario pa e inscripcionnan, Sra. Daal a bisa e no ta importa ora bo inscribi bo yiu na e bario cu pa bay cu bo yiu ta bay ta. SKOA ta purba di ubica e muchanan na e scol di escogencia di e mayornan pero tene cuenta cu no ta tur ora ta alcansabel pa SKOA.

E aña escolar cu ta na caminda Sra. Daal a confirma cu nan ta calcula un 2000 mucha lo cuminsa scol.

E fechanan ta lo siguiente y e orarionan ta for di 8am pa 12 pm

12 di November ta Imelda Kleuterschool
13 di November ta Santa Cruz scol preparatorio Cacique Macuarima
14 di November ta Paradera scol Preparatorio Nos Paraiso
15 di November ta Dakota Jacinta Kleuter School
19 di November ta San Nicolas y Brazil Rayo di Solo Kleuterschool
20 di November ta Savaneta y Pos Chikito Scol preparatorio prome paso
21 di November ta Tanki Leendert y Noord Aurora Scol Preparatorio
22 di November ta Madiki Anglo Kleuter School.

Pa locual ta e inscripcion di e Kleuterschool aki tin espacio unda tin un total di 15 Kleuterschool unda SKOA ta calcula alrededor di 2000 mucha lo inscribi pa Kleuterschool.

Cu anuncio di graduacion di coleganan como RA y AA

Ernst & Young ta celebra Office Day 2012















Cu hopi satisfaccion Ernst & Young na Aruba a anuncia, durante nan "Anual Office Day", cu dos empleado a caba nan estudio cu exito. Ta trata aki di Sr. Garrick de Cuba, kende awo ta carga e titulo di register accountant (RA) y Sr. Ramphis Tromp, kende a gradua como Accountant–Administratieconsulent (AA). Sr. De Cuba ta registra oficialmente na e organisacion Hulandes Nederlandse Beroepsorganisatie van Accountants (NBA). Pronto Sr. Tromp tambe lo ta registra na e organisacion Hulandes aki.

E evento a tuma luga na De Palm Island, cuminsando cu un reunion general di tur empleado. Durante e parti aki di e dia, tur empleado a comparti informacion tocante e logronan di e aña cu a pasa y e metanan (targets and goals) pa e aña cu ta nan dilanti. E di dos parti di e "Office Day" a consisti di diferente ehercicio pa "teambuilding" hopi dibertido.

Cu hopi orguyo Ernst & Young a anuncia tambe cu nan "Tax Team" ta consisti di dos persona nobo. Ta trata aki di Mireille de Miranda y Jaydee Perez. Ambos lo reenforsa e Tax Team exis-





tente bou guia di Sra. Luenne Gomez-Pieters cu nan conocemento fiscal.

Ernst & Young, ta considera e ocasion aki un bon momento pa den un ambiente casual e empleadonan papia tocante diferente topico y pone metanan pa traha riba.

Tocante e estudio y desaroyo personal di empleadonan, Ernst & Young ta wordo considera como Ernst & Young University pasobra hopi tempo ta wordo inverti den e empleadonan y tambe nan ta wordo ofreci e espacio pa nan por studia y crece den nan profesion. Pa Ernst & Young ta un satisfaccion masha grandi ora cu su hendenan caba nan educacion y specialmente un opleiding masha dificil manera ta RA y AA.

Cu e graduacion y registracion di Sr. De Cuba y Sr. Tromp, Ernst & Young cu orguyo ta anuncia cu hunto cu Sr. Kenneth Bikker AA e compania tin tres accountant certifica den servicio. Esaki ta duna señal di madurez y crecemento di e compania. "Nos filosofia, nos strategia ta dunando fruta y ta pone cu Ernst & Young na Aruba ta birando un organisacion substancial," asina Sr. Erick Statius van Eps, "Country Managing Partner" di Ernst & Young Dutch Caribbean a subraya. "Nos team ta orguyoso di nan!"





Ramphis Tromp, ta traha den e departamento di "Assurance". El a conta cu desde cu e tabata bay scol e tabata sinti cu e ta traha bon cu cifra. Despues di completa su estudio, seis aña pasa el a haya un trabao na Ernst & Young, unda cu el a ricibi tur apoyo pa sigui studia y a gradua como "Accountant-Administratieconsulent". Sr. Tromp ta expresa cu Ernst & Young ta un compania unda cu el a sinti su mes como un miembro di famia, unda cu e dunado di trabao y empleado ta traha hunto pa hiba e organisacion dilanti. Ademas, e ta haya cu aki e dunado di trabao di berdad ta percura pa e trahado por crece y e ta inverti den e empleado como persona. E profesion di accountant ta hopi dinamico y varia, segun Sr. Tromp. E ta haya cu e responsabilidad ta grandi y como persona bo mester traha pa comunidad y ta integro, di bon comportacion y hopi respeta.

Garrick de Cuba MSc RA ta Manager di e departamento "Assurance" na Ernst & Young y tin shete aña cu e compania, cual segun su experiencia a dun'e hopi oportunidad pa studia y desaroya personalmente. "Cerca nos hopi hende ta studia. Nos ta purba pusha tambe pa un hende studia," el a comenta, añadiendo cu esaki ta contribui na e ekipahe personal di e persona mes y consecuentemente di e compania. Sr. De Cuba ta considera su titulo di RA como un logro grandi personal y un contribucion grandi na e compania, cual a dun'e hopi oportunidad pa haci e trabao cu e ta gusta y a yud'e disfruta di su trabao y crecemento di su carera.



E registracion den e registro di NBA ta sigura cu bo ta haya un accountant di calidad internacional. NBA ta e organisacion Hulandes nobo, combina (fusie) for di e dos organisacionnan Hulandes renombra Nederlandse Instituut van Registeraccountants (NIVRA) y Nederlandse Orde van Accountants-Administratieconsulenten (NovAA). E titulonan RA y AA ta protegi na Hulanda pa ley. Solamente personanan cu un titulo di accountant manera RA of AA por yama nan mes "accountant" na Hulanda.

Diadomingo 11 november:

Container pa desperdicio na Dakota









RELACIONA cu e tradicional limpiesa di fin di aña, Serlimar ta sigui diadomingo awor, 11 november, cu su Caya di Medio Ambiente specialmente pa Dakota y vecindario. For di 8'or di mainta te 3'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni na banda di e parkinglot di Centro di Bario Dakota.

"Caya di Medio Ambiente"
E biaha aki Serlimar ta ehecuta dicho proyecto den un bachi nobo, esta implementando e concepto di un "Caya di Medio Ambiente" of "milieustraat".
En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta encera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container. Serlimar lo organisa su Caya di Medio Ambiente cu un total di 4 container:
- Uno container di 30 yarda pa desperdicio di construccion y pa mata corta;
- Uno pa desperdicio di cas;
- Uno pa metal (frigidaire, wasmashin etc.).
- Un container pa E-waste, cual ta pa deshaci di artefactonan electronico (computer, celular, radio etc.).

Nos ta apela pa tira e material di desperdicio den su container corecto y sigui instruccion di e opzichter di Serlimar na tur momento. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi.

Nos ta sigui den simannan di posiblemente hopi yobida. Pa e motibo aki ta importante pa deshaci di tur cos cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo. Tambe, ta miho pa deshaci di obhetonan cu no ta ser uza y cu por retene awa pa evita criadero pa sangura, boa of otro animalnan rastrero.

Planning di e siguiente barionan:
18 november: Pos Chikito - Veld di Universal Pos Chikito;
25 november: Paradera - Patras di Aruba Bank;
2 december: Santa Cruz – parkinglot Casique Macuarima school
9 december: Noord – Veld di Saliña Cerca (en frente di J&J snack)

Despues di 9 di december, Serlimar lo sigui cu su planning di container durante siman.
Por ultimo, nos no por keda sin elogia nos opzichters y drivers pa nan tremendo trabao y pa sigura cu tur cos ta bay na ordo!
Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080 of e-mail nos na info@serlimar.org.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Here Jezus Christus
Ik hou van U en ik heb U nodig
Komt U alstublieft in mijn hart,
Veegeef mij al mijn zonden en reinig mij met Uw bloed
Amen.(Uit: Lieve Hemelse vader.)

Cu inmenso tristeza de nos curason nos ta participa fayecimiento di nos mama, ruman, tanta y amiga stima



Imelda Gertrude del Prado-Henriquez

*26 januari 1922 †4 november 2012

Na nomber di su yiunan:
Orlando del Prado
Ronald y Lenie del Prado-Noest y famia
Jennifer y Hans Hauwert-del Prado y famia
Merle y Elijo Sint Jago-del Prado y famia

Su rumanan:
Elmie Laban-Henriquez y famia (USA)
Velma Henriquez
May Geerman-Henriquez y famia

Su cuñanan:
Cecilia Henriquez-Geerman y famia
Anita van Caubergh y famia (Hulanda)

Su nietonan na Hulanda:
Imelda y famia
Mark y Annelies y famia
Nathasha y famia
Ilse y Robbert y famia
Janice y Steven

Su bisanietonan

Sobrino y sobrinanan.
Imelda, Richard, Donnie, Brenda, Gilbert, Johnny, Audrey, Ingrid, Maiky, Ellis, Raquel
Jozef, Debbie, Jeannette, Glenn, Charlene.

Su bon amiganan di cas:
Mirella, Connie, Lenie, Vivian, Solange, Mabel, Janet

Su comer y iha: Tinachi y Chimene

Famianan: Henriquez, del Prado, Laban, Savans, Geerman, Engelbrecht, Schimmel, Noest, Hauwert, Sint Jago.

Un gradicimento special na tur e zusternan y broeder di Sint Michael Paviljoen pa nan cuido y cariño y tambe na dra. Dennert y particularmente na su compañera de camber 21 Zenovia Werleman.

Acto di entiero lo tuma luga diahuebs 8 di november 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco na Playa y despues pa Santana Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa San Francisco na playa. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un familiar. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi tin Dios pa wardador, pues mi n' tin falta di nada." (Salmo 23)

Cu honda pena den nos curazon nos ta participa fayecimento di nos Mama, Ruman, Tanta, Wela, Bisawela



Emilia Hernandez-Erasmus

27 september 1916 – 2 november 2012
Carinjosamente yama Mimia, Tanta Mia, Chichi y Mamachi

Na nomber di su
Yiunan:
† Stefanita Hernandez
†Catharina y Osvaldo Marchena-Hernandez
Olivia y Celestino (Tinchy) Semeleer- Hernandez
Diego y Anita Hernandez-Figaroa
Jossy Hernandez
Margarita (Margo) y † Raymundo (Reichi) Vrolijk- Hernandez
Eusebio (Victor) y Chela Hernandez-de Lannoy
Philomena (Mena) y † Hein (Medardo) Vrolijk- Hernandez
Mario Hernandez
Roberto Hernandez
Roland y Miriam Hernandez-Vrolijk
Evelyn y Richard St. Jago-Hernandez
Lucia Hernandez

Nieto y nietanan, bisnieto y bisnietanan:
Garrick Marchena y famia, Marouschka Marchena y famia, Osvald (Junior) Marchena y famia, Alexia Semeleer y famia, Jane Figaroa-Semeleer y famia, Harold Semeleer y famia, Natalie Hernandez y famia, Natascha Giel-Hernandez y famia, Eugene Hernandez y famia, Anouschka Hernandez y famia, Verouschka Besselink-Vrolijk y famia, Dubraschko Vrolijk y famia, Nancy Peterson y famia, Ferdino Hernandez y famia, Ashley Hernandez, Jordan Hernandez, Kevin Hernandez, Sabrinah Hernandez, Millicent Faro-Alvarez y famia, Krishna Alvarez,Ranzino Vrolijk y famia, Neomar Vrolijk y Kathleen Vrolijk y yiu, Mireya Loepstok-Hernandez y famia, Marlon Hernandez y famia, Esyfan Hernandez y famia, Ivirgna Hernandez y Angela Hernandez, Susan van Nes-St. Jago y Esposo, Burton St. Jago, Lunella Croes y famia, Marianela Tromp-Croes y famia, Rishnuar Croes.

Rumanan:
†Hyacintho Erasmus y famia;
†Eugenia Tromp-Erasmus y famia;
Felipe Erasmus y famia;
†Catharina Maldonano-Erasmus y famia;
Severina Kelly-Erasmus y famia;
Theresita Hill-Erasmus y famia;
Jossy Erasmus y famia;
Simon Erasmus y famia;
Petra Giel-Erasmus y famia;
Agatha Pietersz-Erasmus y famia;
Tarcisio Erasmus y famia
Antonio Erasmus y famia;

Famianan: Hernandez, Erasmus, Semeleer, Marchena, Vrolijk, Tromp, Giel, Croes, St. Jago, de Lannoy, Maldonado, Kelly, Figaroa, Hill, Ponson, Ras, Besselink, van Nes, Loefstok, Maxwel, Mauricio y Trimon, Capriles y demas famianan ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 9 di november 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa Santana Catholico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 8 di november 2012, di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi
Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta anuncia fayesimento inesperadamente di:



Roberto Pablo Alexander Tromp

mihor conosi como "Robert, Robby of Papa Beto"
* 07-06-1941 † 04-11-2012

Na nomber di:
Su Esposa: Betty Tromp-Croes
Yiunan: John Patrick A. Tromp y † Gina Tromp-Kelly
Sherry y Quincy Hasham
Roderick Tromp y Cathey Wathey
Nieto y nietanan: Thaïyz y Zyïon Tromp
Keyla Wathey
Rumannan: Mirna Cratz-Tromp y jiunan
Petra Labad-Tromp y famia
Christina Gomez-Tromp y famia
Agnes Loefstop-Tromp y famia
Alda Thijzen-Tromp y famia
Jossy Tromp y jiunan
†Oscar "Cay" Tromp y esposa
Reynaldo Tromp y famia
†Johnny Tromp
†Glenda Tromp
Swa y Cuñanan: Lucia Croes
Francisca "Chica" Zeriouh-Croes y esposo
Elizabeth Bikker y jiunan
Ronny Croes y famia
Yolanda Croes y famia
Leoncita Croes y famia
Edith v/d Linden-Croes y famia
Roberto Croes y famia
Gabriel Tromp y famia
Suegra: Cornelia Croes-Maduro
Ihanan: Angelic Thijzen, Mariela Gomez, Quincy Hasham

Demas famianan: Tromp, Croes, Kelly, Hasham, Wathey, Cratz, Labad, Gomez,
Loefstop, Thijzen, Bikker, v/d Linden, Leest, Silva, Navas, Maduro, Tjin-Asjoe, Coleganan di Oduber & Kan.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 10 di November, 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. For di 9'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home y depues saliendo pa santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 7 di November 2012
di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. John Croes
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Stichting Culturele Manifestaties NANA ta haci entrega di DVD cu ta basa riba buki di mucha na Biblioteca Nacional Aruba



SRA. Joke Gerritse y Sr. Ruud Bosch di Stichting Culturele Manifestaties NANA a haci entrega di dos DVD na director di Biblioteca Nacional Sra. Astrid Britten. Ta trata di DVD basa riba buki di mucha. Ta trata aki di bukinan filma. Un di nan ta titula "Achtste-groepers huilen niet" obra original di autor di buki pa mucha Jacques Vriens y e otro ta titula "Iep", obra original di autor di buki pa mucha y ganado di varios premio di buki pa mucha Joke van Leeuwen. Tanto e DVD como e buki Iep! a keda entrega na bibliotheek.



Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Kuminsá dia ku un aktitut hopi positivo i bo por ta sigur ku lo bai bo hopi bon, spesialmente den e lokual ku ta relashoná ku bo trabou, profeshon o estudio.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta awor den progresá ekonómikamente i nada lo tenebu. Bo deseonan di superá ta lagabu buska mihó oportunidatnan den plan profeshonal

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tur kambionan ku bo tin ta resultá hopi benefisioso. No ta agradábu rutina i bo tin awor lus bèrdè pa eksplorá riba tereno deskonosí.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo tin awor lus bèrdè pa hasi loke bo ta konsiderá difísil o imposibel. E progreso den tur aspekto ta bisa presente den bo bida.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tuma e kosnan ku kalmu. Fortalesé bo mes spiritualmente pa bo por bisa nò na tentashonnan, na e lokual ku ta hasi bo bolbe kai den loke bo ta konsiderá ku bo a superá.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo mishon pa e dia ta no kompliká bida. Sorpresivamente bo ta tuma tur kos ku kalmu. Bo ta krea bo propio mundu unda bo por relahá i deskansá.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta hari di esnan ku ta ofendé o kritiká bu. Hasi tur lo posibel pa librábu di tur loke ta preshonábu. Buska e kompania di personanan responsabel.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tur kos ta revelá, tur kos bo sa i bo por mira awor lus den lokual nan ta skonde pa bo. Bo ta rekuperá di algu hopi negativo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ser sinsero pa ekspresá loke bo kurason ta sinti. Ta momentu di kambia pa mehorá i pa esei bo tin ku ta sigur di loke bo ke.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Kologá bo deber i obligashonnan den órden di prioridat. Organisá bo mes si bo ke terminá e dia relehá i sin mayor preokupashon.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Sali di kompromiso i fabornan ku bo debe otro personanan. No sigui alargá e lokual ku bo tin ku kumpli kuné tardi o tempran.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Máskaranan ta kai i bo ta deskubrí bèrdatnan den área di amor. E palabranan dushi, pero traishonero ya no por konvensé ni gañabu mas



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta Hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Senor: "Mi refugio, mi forti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa!"
Salmo 91

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa cu a bai sosega den braza di Señor,
Nos tata, nos Welo, nos Bisawelo stima:



Cajetano Elca Nicolaas

*07-12-1918 †04-11-2012
Miho conoci como" Jei" of "Papai"
Ex Douanero , Ex Schutter

Na nomber di su:
Yuinan:
Noris i Freddy Geerman
Edgar Nicolaas
Filomena Nicolaas i Casildo
Marlene Nicolaas y Richard na Bonaire
Sigrid i Jorge Geerman na Hulanda
Irving Nicolaas
Shubert Nicolaas i Miriam na Colombia
Edsel Nicolaas
Renny Nicolaas na Hulanda
Ursly i Hugo Silberie
Manera Yui: Rubia Vrolijk-De Palm i Famia
Nietonan:
Gary, Anwar, Maria, Richard, Laila, Jordan, Floor, Gerry, Henki, Bianca, Jolene, Jorid, Inki, Brigitte, Regine, Natalie, Jörving, Jasmien, Armando, Diego, Ity, Raphael (Tito), Erelyn, Edward (Aidi), Ezekiel.
Bisanietonan:
Itzair, Anwizyann, Sandro, Ricardo, Noemi, Roberto-Carlos, Anthony, Damian, Milinia, Mizairi, Mikeyla, Cyanne, Nizaira, Ysamae, Jordan, Zion, Jaydon, Jake-Xielle,
Su Cuña : Petra Nicolaas-Bernabela na Corsow
Su Bon amigo: Hubert " Lio" Booi

Demas Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, Bisiñanan, Ex Compañeronan di Camarada, Flor de Brazil y Domino Team di Bonaire Club.

Demas Famia y Conosirnan na Aruba, Bonaire, Corsow y Hulanda: Nicolaas, Geerman, Lopez, Rodriguez, Silberie, Straatman, Sherwood, Correa, Verge, Kelly, Ecury, De Palm, Rosa, St. Jago, Mackaay, Daal, Boezen, Flores, Clarinda, Marchena, Ranis, Ciliё, Mercera, Martijn, Castro, Vermuelen, Every, Knol, Jimenez, Montilla, Wester, Haynes, Dubero, Kloёr, Angela, Ramdjan, Christiaans, Marchena, Flores, Alders, Roos, Booi.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 10 di november 2012, 11'or di mainta pa 2:30 di atardi na Misa Cristo Rey Brasil y despues saliendo pa Santana Catolico
San Nicolas.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana 76
Diabierna 09 di november 2012
7'or pa 9'or pm



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

El Señor es mi pastor; nada me faltará.
En verdes pastos me hace yacer; me conduce hacia aguas tranquilas
Aviva mi alma y me guía por sendas seguras por amor de su Nombre.
Ciertamente el bien y la misericordia me seguirán todos los días de mi vida,
y en la casa del Señor moraré por largos días.
Salmo 23:1-6



Amado D.J. Valencia Totena

En bida profesor de Arupro Tennis San Nicolas
*25-10-1970 †02-11-2012

A nombre de su:
Esposa:
Alba Lucia Bedoya Valencia

Hija:
Stefany Alejandra Valencia Bedoya

Hijo de crianza:
Jaime Andres Cortes Bedoya

Padres en Colombia:
Jose Valencia y Estrella Totena

Hermanos/as en Colombia:
Everne Valencia
Merardo Valencia
Estrella Valencia
Nubia Valencia
Paola Valencia

Suegros en Colombia:
Humberto Bedoya y Melva Valencia

Prima en Aruba:
Laura Totena y su esposo Rudolf Kelly

Actoprimos/as:
Griselly Gamboa y esposo Rodney Orman
Diana Gamboa y esposo Ramon Ochoa
Glautier Gamboa y esposa Jacqueline

Su amigo como hermano en Aruba:
Walter Montoya Rua

Demas familia en Colombia

Compadres en Aruba: Johnny Wout, esposa Patricia y hijos

Compañeros de trabajo y alumnos de Arupro Tennis

Demas amigos y conocidos

Se recibe condolencias y despedida en Teresita Center en San Nicolaas, Jueves 8 de noviembre 2012 de 7 a 9 de la noche.



Biba cada momento

JEHOVÁ, ES MI PASTOR, NADA ME FALTARA.
Salmo 23:1

Con esa esperanza en el corazón, se nos fue nuestra esposa, madre, abuela, hermana





Alida Rosa Soto de Martinez

07 - 02 - 1925 - 02 - 11 - 2012

SU ESPOSO: José Daniel Martínez.

SUS HIJOS: José Daniel, Miriam, Rosalba, Iris, Genaro+, Alida Martinez Soto.
Lisbeth, Nathaly Martínez.
Hija Adoptiva: Neyda Becerra.

SUS NIETOS: José Rafael, Jozine, Danny, Danniella, Solaniel, Don Danniel, SolMarina, Arlet, Jehrnon, Jaime, Gregory, Neysa, Rochelle, Lorainee, Rachid, Lougini, Nataly, Andreina, Brayan, Jonathan, Jan, Benjamín, Sahil, Sofía

SUS BISNIETOS: Dianingela, Alexson, Kayley, Aliyeh, Kay-enna, Zazil, Kyanthe, Kymani, Ziano, Zindzi, Aileen, Antonio.

SUS YERNAS Y YERNOS: Marisol, Hugo, Winfried.

SUS PADRES: Dominga León de Soto+, Arcadio Soto Villasmil+.

SUS HERMANOS: Nerio+ y Familia, Hernán+ y Familia, Néstor+ y Familia, Adalberto y Familia, Ada y Familia, Arcadio+, Jhonny y Familia, Astrid y Familia, Soto León.
Yolanda y Jany y Familia.

FAMILIARES-VECINOS-AMIGOS: Tulio, Eulogio, Adelso, Altamira, Alba, Soto. Kloes, Isenia, Garcia, Avila, Becerra,
amiga: Olidina Alarcón.
Demas Familiares en Venezuela: Familia León, Familia Soto, Familia Prieto, Familia Torres, Familia Guerra, Familia Promes. Soto Portillo, Soto Márquez, Soto Principal, Soto García, Soto Garrido, Soto Aguilar, Soto Noguera, Promes, Pirela.
Familiares en Colombia: Familia Martínez, Familia Carranza, Familia Aguilar.
Vecinos: Familia Dijkhoff, Familia Wiersma, Familia Ridderstap.

Agradecemos de corazón, a todo el personal de enfermeras y enfermeros de Ixoria, y Dra. por su atencion, a nuestra esposa y madre.

Lugar: The Olive Tree Funeral Home Cumana Dakota
Para condolencias miercoles 07 - 11 - '12
Hora: 19:00 a 21:00
Para el Sepelio jueves 08 - 11 - '12
Hora: 9:00 a 11:00 am.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

I have fought a good fight, I have finished my course, I have kept the faith: Henceforth there is laid up for me a crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give me at that day: and not to me only, but unto all them also that love his appearing. 1 Timothy 4:7

With gratefulness to God for her life, we announce the death of our mother



Carmelita Morris-Illidge

who passed away on the 5th of November 2012 at the age of 94

Left to mourn:
Children:
Olive Berkel-Morris, Monica Williams-Morris, Anaselia Morris, Vincent & Lucy Morris, Fernando Morris, Ruth & Rudi Foort, Juliette & Ramon Heyliger, Ulda Morris (Daughter-in law), Gloria Morris, Anselmo & Marli Morris

Grandchildren:
Olton Berkel, Cheryl Webb, Hubert Webb, Howard Webb, Carmen Webb, Bryan Webb, Candida Mc Rae, Heather Joseph, Kevin Joseph, Alistair Joseph, Mercedes Morris, Sonia Gilkes, Yvette Morris, Carmen Morris, Sylvano Brown, Brian Morris, Clovis Morris, Luciën Foort, Damien Foort, Christina Sprott, Ramona-Lisa Heyligern, Elbert van de Wetering, Afra Kleibroek, Desi Kleibroek, Benancio Morris Jr., Armando Morris, Curtis Leerdam, Kernell Leerdam, Carmay & Lewis Bertus, Kenia Leerdam, Minerva Stamper, Anselmo Webster, Kai Morris, 47 great-grandchildren and 4 great great grandchildren

Nieces:
Norma Mulrain & family, Nivola Mulrain & family, Cynthia Granger-Mulrain & family, Carmen Petrici-Mulrain & family, Juana Geerman & family

Nephews:
Rodolfo Warner & family, Felix Warner & family, Alfonso Mulrain & family, Ernesto Mulrain & family, Fernando Mulrain & family, Ignacio Mulrain & family

Caretaker: Lucy Kock

Also related to the following families: Pantophlet, Mardenborough, Clark, Thomas, Blair, Ellis, de Windt. The Seventh Day Adventist church family, Endtime ministries
Other relatives and friends too numerous to mention.

The funeral will take place on Sunday, November 11th, 2012, the body will be laid out from 1PM for tributes and viewing at the San Nicolas Seventh Day Adventist Church, Dr. Schaepmanstraat. The service will begin at 3 PM.
The internment will take place at the Sabana Basora cemetery.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Biba cada momento

I ain't got no worries

" Pasobra e la stimaMi, pesey lo mi libr'e;
lo Mi proteh'é, pasobra e conocé Mi nomber. "

Cu inmenso tristesa den nos curazon nos ta participa fayecimento di nos yiu, ruman, nieto, hija, primo y amigo stima:



Denzel E. Tromp

09-12-1994 - 06-11-2012
miho conoci como Den Den of Denz

Na nomber di su:

mayornan: John y Jeanine Tromp- Gravenstijn

Ruman: Shok-Yan Tromp

Welanan: Vda. Alida Tromp- Kelly y † Estanislaus (Chou)Tromp
Carmelita (Lita) van Coblijn y Louise Bregita

Omo grandi: Johannes (Reinier) Valbrug

Omo y tantanan: Marjory Narciso (Nel) Rosel- Tromp y fam.
Jenny y John van der Biezen –Tromp y fam.
Angeli y Eddy (padrino)Tromp-Tromp y fam.
Brenda Gravenstijn na Hulanda y fam.
Nancy (madrina) en Michel Winklaar- Gravenstijn.
Raoul Gravenstijn en Rigine Robert.

Primo y primanan: Lionel Rosel, Joshua Rosel, Emmanuel Rosel, Jennifer van der Biezen, Jacob van der Biezen, Stephanie van der Biezen, Jonah Tromp, Abiah Tromp, Naomi Rijkaard, Kyarah Winklaar, Wesley Winklaar, Jermain Gravenstijn

Famianan: Tromp, Gravenstijn, van Coblijn, Rijkaard, Valbrug, Winklaar, Peterson, Rosel, van der Biezen, Tromp, Kelly, Giel, Maduro, Hart, Eckmeyer, Croes, Tromp, Wu, Botman, de Jong

Amiga(o)nan stima: Lisiana, Jeaniré,Jennifer (Jen), Sharlise, Stacy, Mandy,Marion, Priscilla, Tayenne, Kiara, Remeline, Richard, Jonathan, Mike.

Su team: Aruba Madness Youngbloodz Paintball Team: Indy, Daryl, Indry, Ernand, Alyear, Merwin, Daryl, Gionathan, Gustavo, Jorge, Andric, Partic, Bryan, Gregory, Rene, Andrew, Gilbert, Dillon Lampe, Michael, Iveen, Foo Ping, Derrick, Rayon, Joshua, Mathiew y Gibi.
Aruba Extrema Paintball Team: Anthony Henriquez.

Un gradicimento special na tur maestronan y studiantenan di Mon Plaisir College.

Un gradicimento special na su dokternan y verpleegstersnan di afdeling Oncologie:
Roel Jonkhoff, Gregory Lacle, Tim Peterson (amigo), tante Marlene, Selly, Jolanda, Debbie, Stella y Sacha .

Acto di entiero ta tuma lugar: Diasabra dia 10 di november 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Ana na Noord.

Please come as you are.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home diabierne dia 9 di november 2012 di 7'or te cu 9'or di anochi

Nos tin un box disponibel pa un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia/amigo(a).

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Presentacion di "Business Security Protection Plan" exitoso na ATIA

UN anochi hopi educativo y participativo. Durante e presentacion tres elemento crucial a resalta

cu ta keda tambe importante pa cu cada plan di proteccion di cada negoshi. Esaki ta trata informacion, parti fisico y hende. E elemento mas crucial a resulta di ta hende tanto den e parti externo como interno E necesidad pa comprende ki rol cada un ta hunga den e totalidad ta esencial pa por yega na un proteccion aceptabel y bon coordina.

E informacion comparti door di Sr. Louis Richardson tabata hopi cla y ribel un nivel comprendibel. Tabata tin intercambio di diferente scenario cu e diferente participantenan cu tabata varia entre personal di siguridad, compania di entrega y construccion, comunicacion, farmacia, hotel, hospital, casino, educacion y tambe sector publico. Cada participante a haya un miho bista con pa mira nan negoshi of instancia di trabou den un forma diferente cu informacion pa por duna conseho riba situacionnan cu por mehora den nan ramo di trabou. Por a analisa e vulneribilidad y tambe identifica factornan cu por ta critico pa cu menasa y riesgo na cada un.

Invest Secure kier a gradici ATIA pa e cooperacion di por a haya e espacio disponibel pa asina por a presenta e informacion importante aki cu ta un necesidad den nos comunidad pa loke ta tumando luga actualmente pa cu diferente situacion di insiguridad.

Nos tur trahando hunto por haci nos ARUBA mas sigur pa nos tur. Un biaha mas danki na tur e participantenan di negoshi chikito te na esun mas grandi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor......y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
mi por stens loke Señor ta hasi".

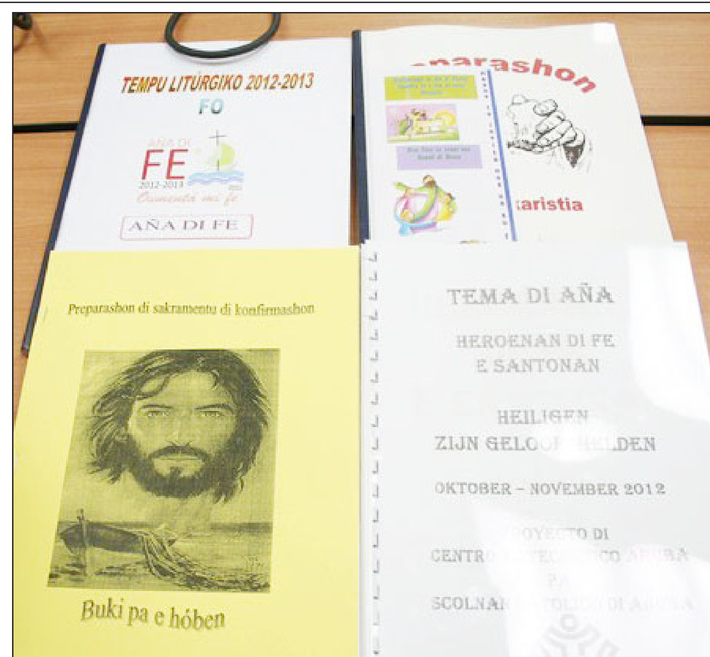
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :

Ida Erasmus-Boekhoudt

*01-09-1944 †07-11-2012
Miho conoci como: "Ida"
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diasabra 10 di November 2012 7'or pa 9'or pm.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Obispado na Aruba pa un encuentro religioso pa scolnan Catolico



E siman aki ta un siman basta ocupa pa e scolnan cu ta cay bou di Obispado cu ta SKOA y SMOA entrante dialuna e instancianan di otro scol ta na Aruba pa un conferencia unda lo papia con pa reforsa e religion catolico den e scolnan. Sra. Daal di SKOA a bisa con cu bay SKOA ta traha pa un instancia Catolico y e ta importante pasobra no solamente cu e score ta enseñansa pero un gran parti ta nos religion y aki nos ta papia di un formacion di un mucha. Pa forma un mucha mester eduke e parti di enseñansa y e formacion spiritualidad y ta netamente esey Obispado ta papiando di esaki for di 2008. Diferente aña nan ta scoge un isla y e biaha aki a toca pa bishita Aruba y haci e conferencia aki y haci e encuentronan aki. E aña venidero nan ta yame aña di fe y un di e aspectonan ta con bo ta aumenta bo fe y tipo di topiconan lo bay tin den e conferencia y aki lo siña di otro pa cu educacion di religion.

Mercado di Santa Rosa na Noord tabata un exito completo

Santa Rosa ta gradici pueblo pa nan sosten









Diadomingo dia 4 di november Santa Rosa a tene un otro mercado, cual e biaha aki a tuma luga den e bario di Noord na Centro di Bario Frans Figaroa. Durante e dia aki un magnitud grandi di bishitante a disfruta di diferente platonan crioyo, bebidanan bon friu manera batidonan di fruta natural y diferente juicenan, y alabes a haya e oportunidad pa cumpra nan matanan di fruta, berdura, diferente simianan y remedi di tera.

Mas cu 30 tent colorido a decora e centro di bario for di mainta te cu atardi 4or.

Por a tuma nota cu Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber tambe tabata presente unda cu e Minister a disfruta di diferente platonan y e dushi ambiente cu tabatin. Santa Rosa ta extende palabranan di gradicimento na pueblo completo cu unabes mas a duna nan sosten na e agricultor, criador y piscadonan local.

E siguiente Mercado di Santa Rosa lo tuma luga riba dia 2 di december na Santa Rosa, cual lo wordo combina cu un Bazaar di Pasco, bendiendo cumindanan y productonan special pa Pasco.